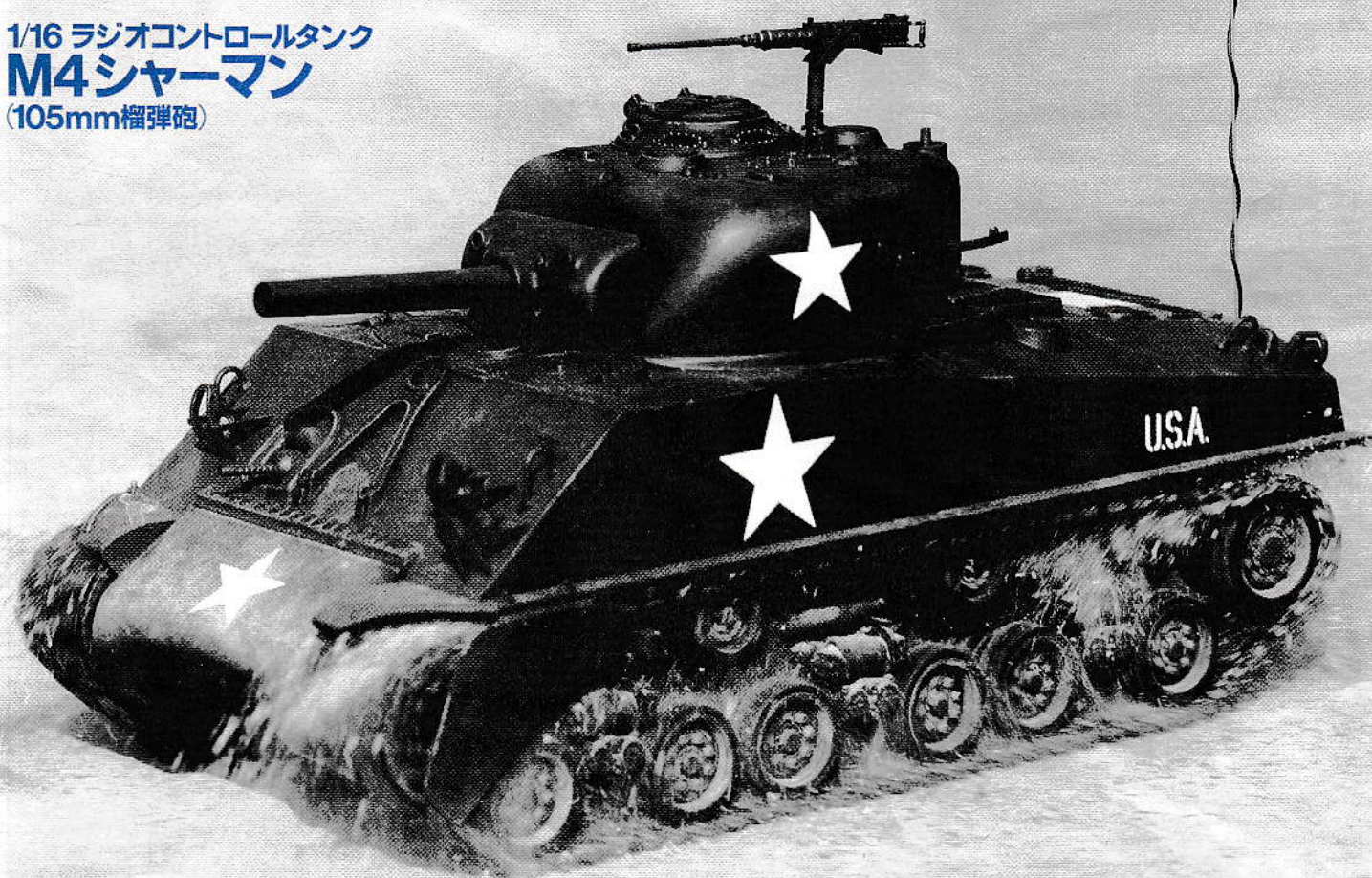


# M4 SHERMAN 105mm HOWITZER



## 1/16 EXACT SCALE FOR RADIO CONTROL

1/16 ラジオコントロールタンク  
M4シャーマン  
(105mm榴弾砲)



### DMD CONTROL UNIT T01

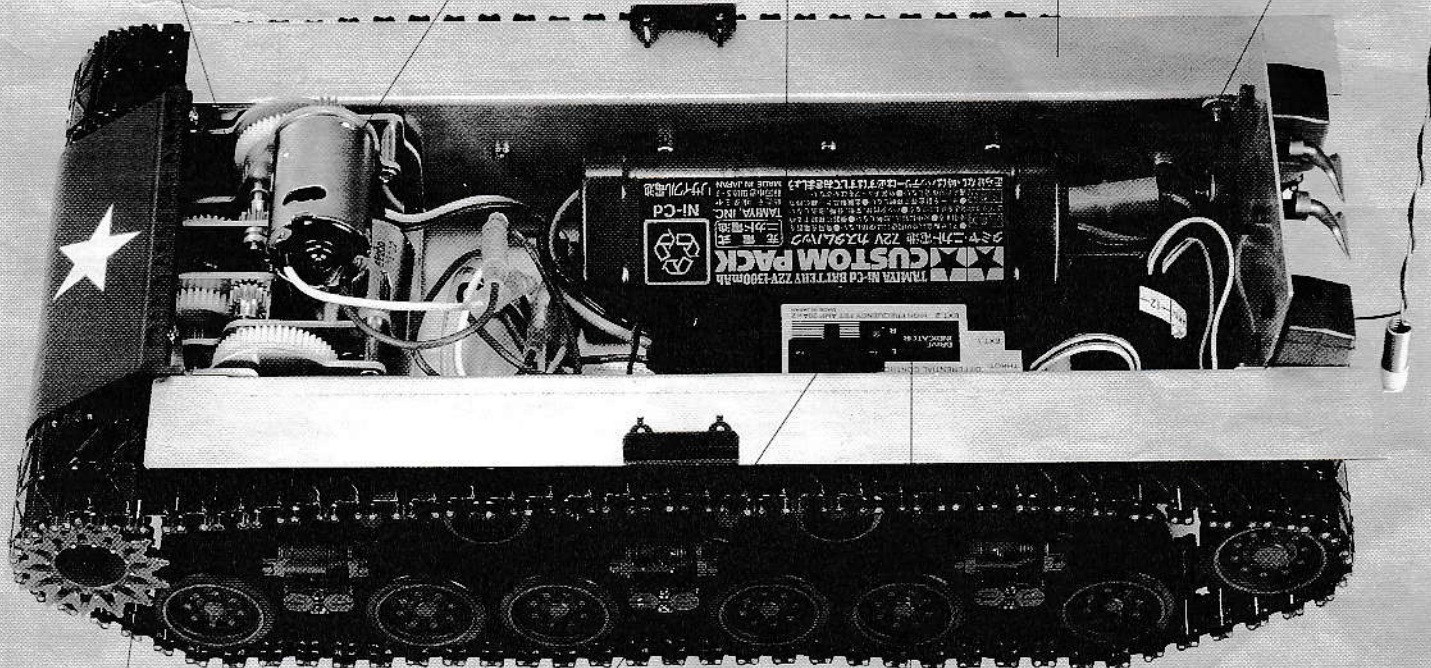
RIGHT AND LEFT INDEPENDENT GEARBOX

380-TYPE MOTORS X2

7.2V Ni-Cd BATTERY

DURALUMIN CHASSIS

2-CHANNEL RECEIVER



AUTHENTIC STEEL TREADS (ASSEMBLY REQUIRED)

RECEIVER SWITCH

DMD CONTROL UNIT

INDEPENDENT SUSPENSION SYSTEM

TAMIYA, INC. 3-7, ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

# M4 SHERMAN 105mm HOWITZER

●小学生や組立てになれない方は、  
ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。



## 組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

### (ラジオコントロールメカ)

RC戦車M4シャーマンの操縦には、2チャンネルのプロポを使用します。パワーアンプはキットに付属していますので、送信機、受信機を用意して下さい。(フルセットの場合は必要ありません)

### (走行用バッテリー・充電器)

走行用バッテリーには7.2Vレーシングバックを使用します。専用充電器と共に用意して下さい。また、送信機用電池も必要となります。(フルセットでお求めのお客様は送信機用電池のみ別にお求めください。)

### (RADIO CONTROL UNIT)

Requires 2-channel R/C unit for operation of tank M4. Power amplifier is included in kit. Prepare transmitter and receiver. (No needed in case of complete kit).

### (POWER SOURCE)

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack and charger. The batteries of transmitter are also required.

### (FERNSTEUER-ANLAGE)

Für den Betrieb des Panzers M4 ist eine 2-Kanal-RC-Anlage erforderlich. Ein Leistungsverstärker ist im Bausatz enthalten. Sender und Empfänger sind entsprechend einzurichten. (Bei Komplett-Bausatz nicht erforderlich).

### (STROMQUELLE)

Dieser Bausatz ist für die Verwendung eines Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack und eines Ladegeräts gedacht. Ferner werden für den Sender Batterien benötigt.

### (RADIOCOMMANDE)

Pour piloter ce modèle, une radiocommande 2 voies est nécessaire. Un amplificateur de puissance est inclus dans ce kit. Préparer émetteur et récepteur.

### (ALIMENTATION)

Le modèle est alimenté par un pack d'accus 7,2V comme par exemple le Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack. Il faut également prévoir des piles ou accus bâtonnets pour l'émetteur.

### (注意)

キット付属のDMDコントロールユニットは、タミヤ、フタバ、KO製受信機に合わせたコネクタ、配線となっています。その他のメーカ

## (使用する塗料) TAMIYA PAINT COLORS/TAMIYA-FARBEN/PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意して下さい。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか、各種塗装用品が発売されています。

### (スプレー式タミヤカラー) TAMIYA SPRAY PAINT

TS-3, XF-60 ●タークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

TS-5, XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive

### (筆塗り用タミヤカラー) TAMIYA BRUSH PAINT

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-53 ●ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

## (用意する工具) TOOLS RECOMMENDED/

### BENÖTIGTE WERKZEUGE/OUTILLAGE RECOMMANDE

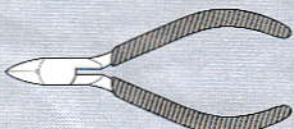
#### +ドライバーL

+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



#### ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



#### ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précilices



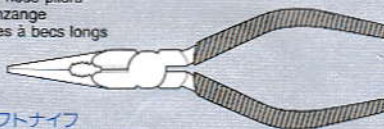
#### +ドライバーM

+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



#### ラジオペンチ

Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



#### クラフトナイフ

Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modélisme



#### -ドライバーM

- Screwdriver (medium)  
- Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis - (moyen)



#### 合成ゴム接着剤

Synthetic rubber cement  
Synthetischen Kleber  
Colle cyanoacrylate

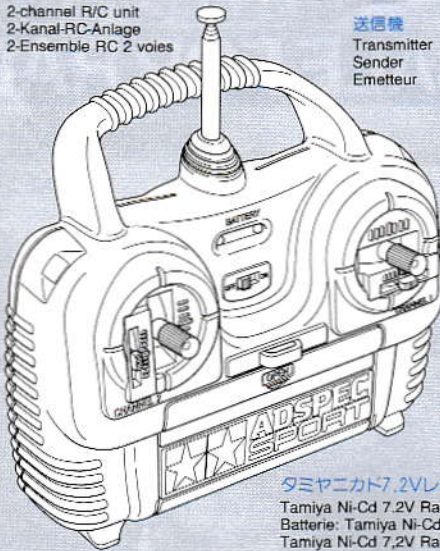


#### プラスチックモデル用接着剤

Plastic cement  
Plastikkleber  
Colle pour plastique

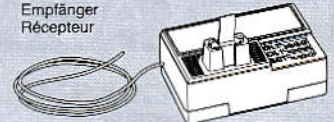


2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit  
2-Kanal-RC-Anlage  
2-Ensemble RC 2 voies

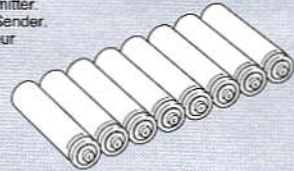


送信機  
Transmitter  
Sender  
Émetteur

受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

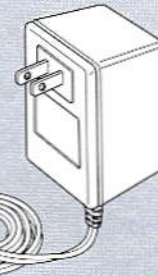


送信機用バッテリー  
Batteries for transmitter.  
Batterien für den Sender.  
Piles pour l'émetteur



### 7.2V専用充電器

Compatible Charger  
Geignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



### タミヤニカド7.2Vレーシングバック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery  
Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack



一製受信機で使用されるときは、お手持ちのプロポメーカーの指示に従って下さい。無理に接続したり、信号線の間違いはDMDコントロールユニットを壊します。なお、フルセットには1300mAhカスタムバックがセットされています。

### CAUTION

DMD amplifier in kit is designed for Tamiya, Futaba and KO (after 1993). Follow the instruction when using other maker's receiver. If you connect the cable in wrong way or try to connect forcibly, it may damage DMD amplifier. 1300mAh custom pack is included in complete set.

### ACHTUNG!

Der DMD Verstärker im Bausatz ist für Tamiya, Futaba und KO (nach 1993) ausgelegt. Beachten Sie

die Anleitung, falls Sie den Empfänger einer anderen Marke verwenden wollen.

Falls Sie die Kabel verkehrt anschließen oder den Stecker mit Gewalt aufzustecken versuchen, kann dies den DMD Verstärker beschädigen. Im Komplett-Bausatz ist ein 1300mAh Standard-Akkupack enthalten.

### ATTENTION

L'amplificateur DMD fourni dans ce kit est conçu pour un équipement RC Tamiya, Futaba ou KO (après 1993). Suivre les instructions lorsqu'un récepteur d'une autre marque est installé. Si le câble est inversé ou si la connection est forcée, il y a risque d'endommager l'amplificateur. Un pack d'accus 1300 mAh est inclus dans l'ensemble complet.





●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もおよみください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃がおれるなどの危険があります。



●塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気にご注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはしないで下さい。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

**VORSICHT!**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

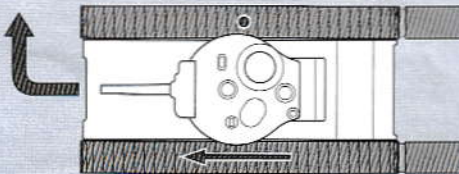
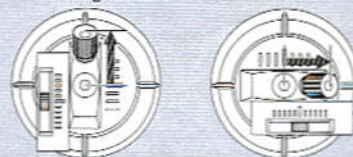
**PRECAUTION**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

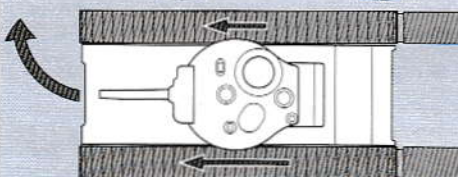
**〈RC・M4シャーマンの操縦〉**

実物の戦車は左右のキャタピラの回転速度を変え方向を変えます。たとえば、前進から右に旋回する場合、左側のキャタピラの速度はそのままだけに、右側のキャタピラの速度を遅くすることで右旋回(緩旋回)ができます。さらに、右側キャタピラを止めれば右への急な旋回(信地旋回)ができます。左旋回は逆に左側のキャタピラの速度を変えることで行います。これは、後進の時も同じです。また、左右のキャタピラをそれぞれ逆方向へ回転させればその場で旋回(超信地旋回)する事もできるようになっています。タミヤのRC・M4シャーマンは、DMDコントロールユニットを使用し、2つのモーターをコントロールして実車と同じ旋回が2チャンネルロボでできるようになっています。

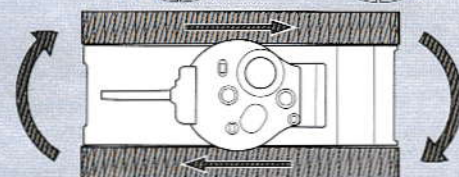
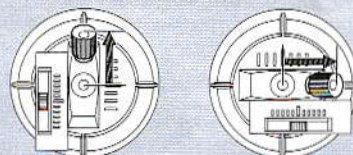
信地旋回 (右旋回) / Sharp turning / Scharfe Kurve / Virage court



緩旋回 / Turning / Kurvenfahrt / Virage



超信地旋回 (右旋回) / Pivot turning / Wenden auf der Stelle / Pivotement



**Operation of RC-M4 Sherman**

A real tank can change direction by changing the rotation speed of either the left or right tread. For example, to turn right while moving forward, the right tread remains at a constant speed while left speeds up. Furthermore, by stopping the right tread suddenly, you can make a sharp right turn. Conversely, a left turn can be made by simply adjusting the speed of the right tread. In addition, by making both treads move in opposite directions, you can pivot the tank on the spot.

**Bedienung des RC-M4 Sherman**

Ein echter Panzer kann seine Fahrtrichtung durch Änderung der Rotationsgeschwindigkeit entweder der rechten oder der linken Kette wechseln. Um zum Beispiel bei Vorwärtsfahrt nach rechts zu schwenken, bleibt die rechte Kette auf konstanter Geschwindigkeit, wogegen die linke beschleunigt wird. Zusätzlich ist es möglich, durch plötzliches Abstoppen der rechten Kette eine scharfe Rechtskurve zu fahren. Umgekehrt wird die Linkskurve einfach durch geeignete Veränderung der rechten Ketten-geschwindigkeit gefahren. Darüber hinaus kann der Panzer durch eine entgegengesetzte Bewegung der beiden Ketten auf der Stelle rotieren.

**Pilotage du M4 Sherman RC**

Un char réel change de direction en faisant varier la vitesse de rotation de ses chenilles gauche et droite. Par exemple, pour virer à droite en marche avant, la vitesse de la chenille droite reste constante tandis que celle de la chenille gauche s'accroît. A fortiori, en stoppant brusquement la chenille droite, on réalise un virage court sur la droite. Inversement, un virage vers la gauche s'effectue en accroissant la vitesse de la chenille droite. Si on fait tourner les chenilles dans des directions opposées, on peut faire pivoter le char sur place.

**〈こんな場所は苦手です〉**

- 芝生や毛足の長い絨毯：路面抵抗が大きく、信地旋回や超信地旋回ではモーターに大きな負担がかかります。
- 砂利：大きさにもよりますが、キャタピラにはさまってロックする事があります。
- V字路：キャタピラがはずれやすい路面です。
- 水たまりや雨：ラジオコントロールロボは、電気部品のため水に弱く、またキャタピラなど金属部品はさびやすくなります。

**These situations pose trouble:**

- Grass and shag carpet: due to the high friction of the surface, sharp turns and pivots can strain the engine.
- Gravel: small pebbles or gravel can get stuck in and lock the treads.
- V-shaped surfaces: can cause the treads to slip off the tank.
- Puddle and rain: Radio control unit is electrical

product and track is metal product. Be careful not to drive at these places.

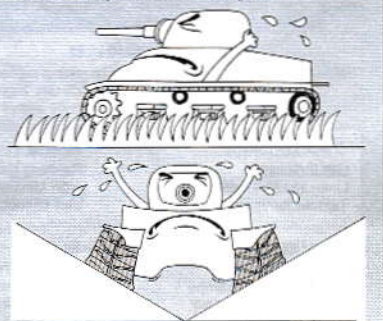
**Folgende Situationen führen zu Problemen:**

- Gras und Wollteppiche: durch die hohe Reibung auf solchen Oberflächen können scharfe Kurven und Wendungen den Motor überlasten.
- Kies: kleine Steinchen oder Kies können sich in den Ketten verkleben und diese blockieren.
- V-förmige Rinnen: können zum Ablösen der Ketten vom Panzer führen.
- Plützen und Regen: Die Fernsteuerung ist ein Elektronikbauteil, die Ketten bestehen aus Metall. Achten Sie daher darauf, nicht bei diesen Bedingungen zu fahren.

**Ces situations posent problèmes:**

- Evolutions sur herbe ou tapis épais: du fait de la surface très accrocheuse, les virages brusques ou pivotements peuvent griller le moteur.
- Evolutions sur gravier: des petits cailloux peuvent bloquer les chenilles.

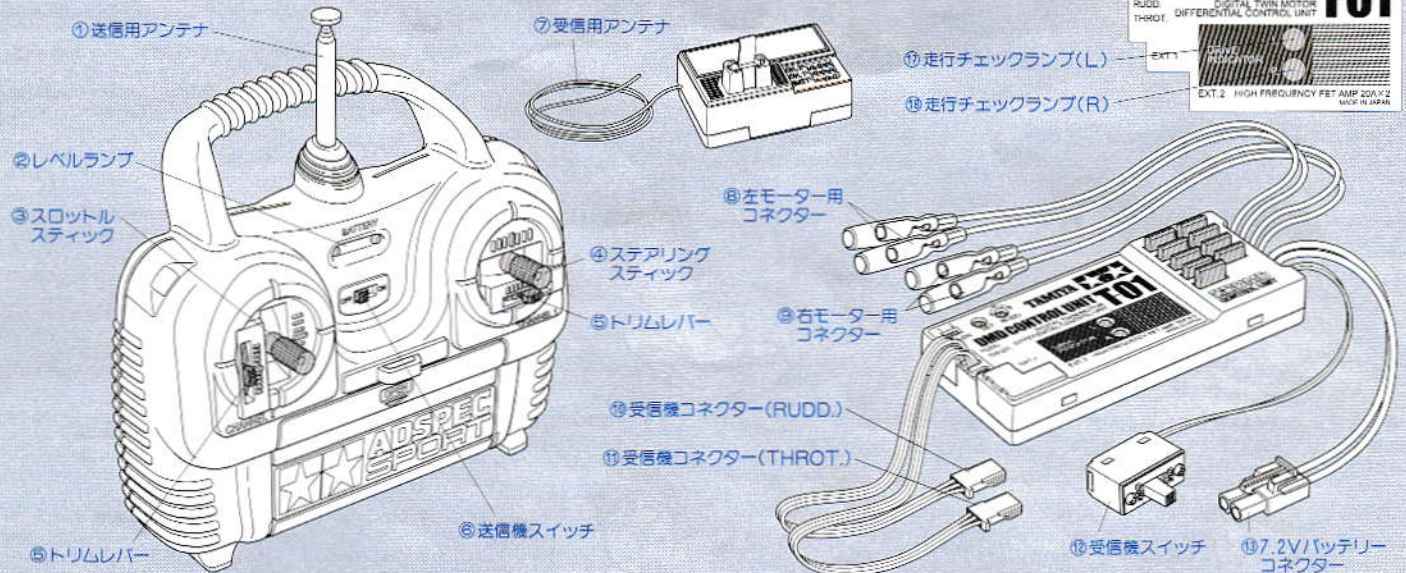
- Surfaces en surplomb: les chenilles peuvent se dérober sous le char
- Le circuit de réception est électronique et les chenilles sont en métal. Eviter de faire évoluer le modèle dans des flaques ou sous la pluie.



1. 送信機

2. 受信機

3. モード切替スイッチ



- ① Transmitter antenna
- ② Level indicator
- ③ Throttle stick
- ④ Steering stick
- ⑤ Trim lever
- ⑥ Transmitter switch
- ⑦ Receiver antenna
- ⑧ Connector of left motor
- ⑨ Connector of right motor
- ⑩ Receiver connector (RUDD)
- ⑪ Receiver connector (THROT)
- ⑫ Receiver switch
- ⑬ 7.2V battery connector
- ⑭ Mode switch
- ⑮ Set button
- ⑯ Neutral trimmer
- ⑰ Indicator for forward and backward (left)
- ⑱ Indicator for forward and backward (right)

- ① Sendeantenne
- ② Ladezustandsanzeige
- ③ Gasknüppel
- ④ Lenknüppel
- ⑤ Trimmhebel
- ⑥ Senderschalter
- ⑦ Empfängerantenne
- ⑧ Anschlußstecker des linken Motors
- ⑨ Anschlußstecker des rechten Motors
- ⑩ Empfänger-Anschlußstecker (Richtung)
- ⑪ Empfänger-Anschlußstecker (Fahrt)
- ⑫ Empfänger-Schalter
- ⑬ Anschlußstecker 7.2V Akku
- ⑭ Betriebsart-Schalter
- ⑮ Einstellknopf
- ⑯ Neutralstellungs-Trimmung
- ⑰ Anzeige für vor- und rückwärts (links)
- ⑱ Anzeige für vor- und rückwärts (rechts)

- ① Antenne de l'émetteur
- ② Indicateur de charge
- ③ Manche de gaz
- ④ Manche de direction
- ⑤ Levier de trim
- ⑥ Interrupteur de l'émetteur
- ⑦ Antenne du récepteur
- ⑧ Connecteur de moteur gauche
- ⑨ Connecteur de moteur droit
- ⑩ Connecteur de récepteur (Direction)
- ⑪ Connecteur de récepteur (Gaz)
- ⑫ Interrupteur du récepteur
- ⑬ Connecteur de pack 7,2V
- ⑭ Changement de mode
- ⑮ Bouton d'ajustement
- ⑯ Réglage du neutre
- ⑰ Indicateur avant/arrière (gauche)
- ⑱ Indicateur avant/arrière (droit)

《タミヤ・DMDコントロールユニット》

DMDコントロールユニットは、2チャンネル操作で直進から緩旋回、信地旋回、超信地旋回を超低速から最高速までスムーズに操作できるよう開発されたデジタルアンプです。

●モード切り替えスイッチ：モード1は2個のモーターをミキシングでコントロール、スティック操作が簡単です。モード2は1本のスティックが1個のモーターをコントロールでき、2本のスティックで左右別々に動かします。RC戦車ではモード1を使用します(モード1に設定済み)。

●セットボタン：コントローラーの初期設定用ボタンです。送信機の特徴に合わせた設定が比較的簡単に設定できます。搭載前に10ページを参照し、初期設定を必ず行って下さい。

●ステアリングトリマー：モーターの左右のばらつきによる旋回くせを直します。直したい側にトリマーを少しずつ回し、調整します。送信機のトリムでもできますが、その場合左右どちらかの超信地旋回ができなくなることがあります。

●走行チェックランプ：スティック操作に応じ、緑、赤、オレンジの三色で表示します。表を参考にして下さい。(左信地旋回、左超信地旋回は左右のランプ色が逆になります。)

TAMIYA DMD CONTROL UNIT

This unit uses 2-channels to control the forward/back movement, sharp turning, and pivoting at any speed.

●MODE SWITCH: On Mode 1, two motors can be controlled by the easy movement of one stick; on Mode 2, one motor is controlled by one stick and two motor can be controlled by each stick separately.

For radio controlled tanks, use Mode 1 (pre-set).

●SETTING BUTTON: This setting button allows easy adjustment of the transmitter. Before mounting the unit, please refer to page 10 for setting instruction.

●STEERING TRIM: Corrects problems in steering caused by the motor and gearbox. Slightly adjust the trim to correct unwanted variations in speed. If a speed variation occurs in either tread, the tank may not be able to pivot correctly.

●RUNNING CHECK LAMP: By the movement of the stick, green, red, and orange indicators show movement of tank. Please refer to the table. (During pivots, left and right tread indicators should be opposite).

TAMIYA DMD STEUEREREINHEIT

Diese Einheit verwendet 2 Kanäle um die Vor- und Rückwärtsbewegung, scharfe Kurven und Wenden auf der Stelle bei jeder beliebigen Geschwindigkeit zu steuern.

●BETRIEBSART-SCHALTER: In Betriebsart 1 lassen sich zwei Motoren ganz leicht durch Bewegung eines Knüppels steuern, in Betriebsart 2, wird ein Motor durch einen Knüppel gesteuert und der Motor zur wird getrennt von jedem Knüppel gesteuert. Für ferngesteuerte Panzer ist Betriebsart 1 zu benutzen (voreingestellt).

●EINSTELLKNOPF: Dieser Einstellknopf gestattet die leichte Einstellung des Senders. Vor dem Einbau der Einheit sollten sie sich die Einstell-Hinweise auf Seite 10 ansehen.

●STEUERUNGS-TRIMMUNG: Durch Motor und Getriebe verursachte Lenkprobleme sollten sie korrigieren. Stellen Sie vorsichtig an der Trimmung nach, um ungewünschte Geschwindigkeitsabweichungen

auszugleichen. Wenn in irgendeiner Kette eine Differenzgeschwindigkeit auftritt, kann der Panzer nicht sauber auf der Stelle wenden.

●FAHRTKONTROLL-LEUCHTEN: Bei einer Knüppelbewegung zeigen grüne, rote und orange Lampen die Bewegung des Panzers an. Beachten Sie bitte das Diagramm. (Beim Wenden sollten die Anzeigen für links und rechts entgegengesetzt sein).

UNITÉ DE CONTROLE DMD TAMIYA

Cette unité utilise deux canaux pour gérer les mouvements avant/arrière, virages et pivotements du modèle à n'importe quelle vitesse.

●COMMUTATEUR DE MODE: en Mode 1, deux moteurs peuvent être contrôlés à partir d'un seul manche. En Mode 2, un moteur est contrôlé par un manche, les deux moteurs pouvant donc être pilotés séparément avec les deux manches. Pour les chars radiocommandés, utiliser le Mode 1 (préréglé).

●BOUTON DE REGLAGE: il permet un ajustement rapide de l'émetteur. Avant de monter l'unité, se reporter à la page 10 pour les instructions de réglage.

●TRIM DE DIRECTION: corrige les problèmes de direction causés par le moteur et la transmission. Agir légèrement sur le trim pour corriger les variations de vitesse indésirables. Si une variation de vitesse apparaît pour l'une ou l'autre des chenilles, le char ne pourra pas pivoter correctement.

●LAMPES TEMOINS: En fonction des mouvements de manche, les lampes témoins verte, orange et rouge indiquent les mouvements du char. Se reporter au tableau. Durant les pivotements, les témoins des chenilles gauche et droite doivent être opposés.

	受信状態 Now receiving signal Augenblick des Signalempfangs Réception de signal	前進 Forward Vorwärts Avant	後進 Reverse Rückwärts Arrière	右信地旋回 Right pivot Rechtsdrehung Pivotement droit	右超信地旋回 Right super pivot Volle Rechtsdrehung Super pivotement droit	出力コードショート Output cord short-circuit Vollschluß am Ausgangskabel Court circuit du câble de sortie
ランプ左(L) Left indicator Linke Kontroll-Lampe Témoin lumineux gauche	緑点滅 Flashing green grün blinkend Vert clignotant	緑点灯 Solid green dauernd grün Vert permanent	赤点灯 Solid red dauernd rot Rouge permanent	緑点灯 Solid green dauernd grün Vert permanent	オレンジ点灯 Solid orange dauernd orange Orange permanent	オレンジ点灯 Solid orange dauernd orange Orange permanent
ランプ右(R) Right indicator light Rechte Kontroll-Lampe Témoin lumineux droit	緑点滅 Flashing green grün blinkend Vert clignotant	緑点灯 Solid green dauernd grün Vert permanent	赤点灯 Solid red dauernd rot Rouge permanent	消灯 No lights leuchtet nicht Aucun témoin allumé	赤点灯 Solid red dauernd rot Rouge permanent	オレンジ点灯 Solid orange dauernd orange Orange permanent

作る前にならず  
お読み下さい。

Read before assembly  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

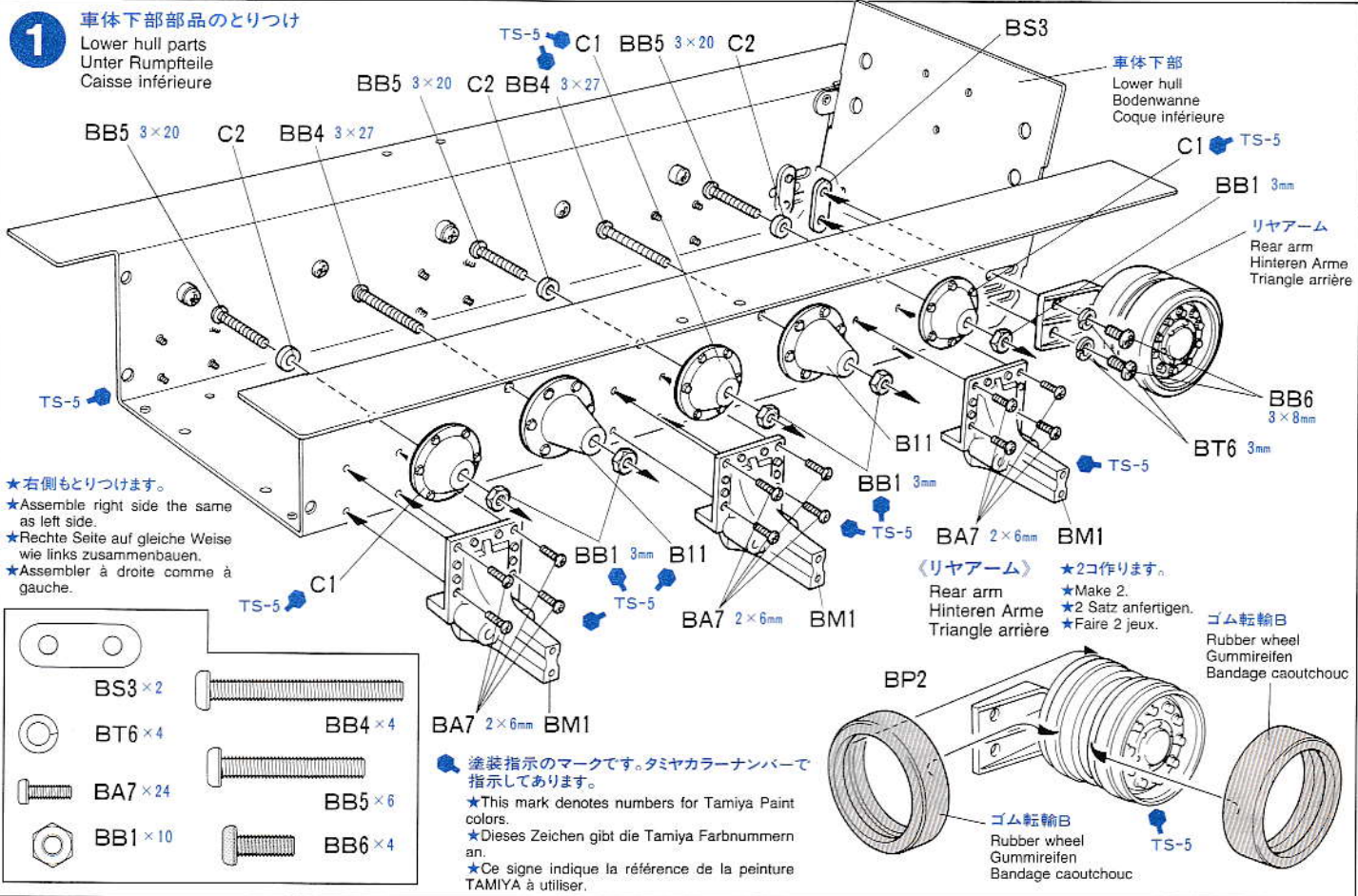


- ★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
- このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
- ★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
- Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
- ★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.
- Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
- ★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.
- Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

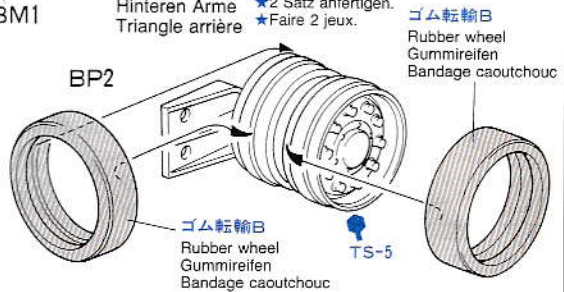
1 車体下部部品のとりつけ  
Lower hull parts  
Unter Rumpfteile  
Caisse inférieure



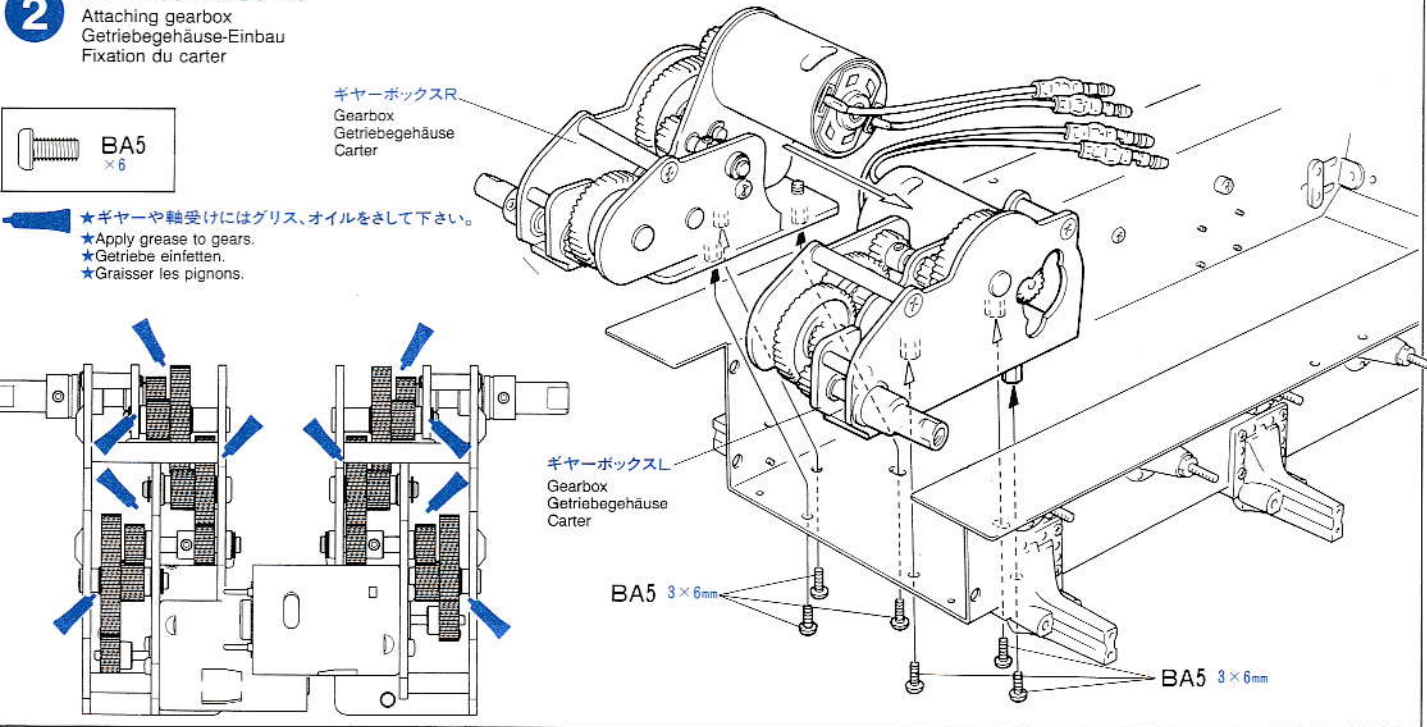
- ★右側もとりつけます。
- ★Assemble right side the same as left side.
- ★Rechte Seite auf gleiche Weise wie links zusammenbauen.
- ★Assembler à droite comme à gauche.

	BS3 × 2		BB4 × 4
	BT6 × 4		BB5 × 6
	BA7 × 24		BB6 × 4
	BB1 × 10		

塗装指示のマークです。タミヤカラーナンバーで指示してあります。  
★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.  
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an.  
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

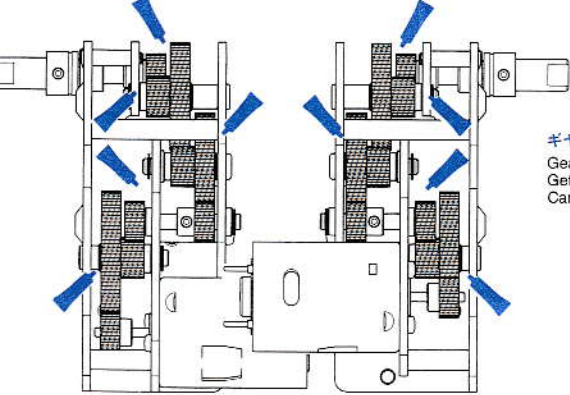


2 ギヤボックスのとりつけ  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter



	BA5 × 6
--	---------

- ★ギヤや軸受けにはグリス、オイルをさして下さい。
- ★Apply grease to gears.
- ★Getriebe einfetten.
- ★Graisser les pignons.



**3****サイドプレートのとりつけ 1**

Attaching side plate  
Anbringung der Seitenplatte  
Fixation des plaquettes latérales

BT9 サイドプレートR  
Side plate  
Seitenplatte  
Plaquette latérale

BB3 3×6mm

BT2

BT8 サイドプレートL  
Side plate  
Seitenplatte  
Plaquette latérale

BB3 3×6mm



BB3×2

BT2×1

**4****サイドプレートのとりつけ 2**

Attaching side plate  
Anbringung der Seitenplatte  
Fixation des plaquettes latérales

C10

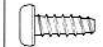
BA6 3×8mm

BB7 3×4mm

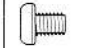
C10

BA6 3×8mm

BB7 3×4mm



BA6  
×4



BB7  
×4

図中青く塗られた部分は接着面です。

Portions indicated in blue require cement.

Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

**5****サスペンション部品のくみ立て**

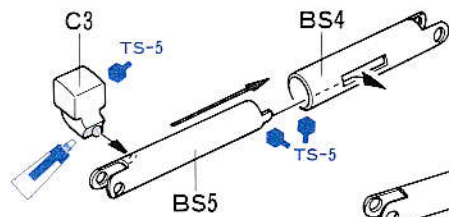
Suspension arms  
Radaufhängung  
Bras de suspension

★各6コ作ります。

★Make 6 each.

★Je 6 Satz anfertigen.

★Faire 6 jeux de chaque.



★おり曲げてとめます。

★Attach as shown.

★Gemäß Abbildung einbauen.

★Fixer comme indiqué.



BS1  
×12



BS4  
×6



BS2  
×12



BS5  
×6



マークの接着部は合成ゴム系接着剤を使用します。

Apply synthetic rubber cement.

Kleber für synthetischen Gummi auftragen.

Appliquer de la colle cyanoacrylate.

BS1

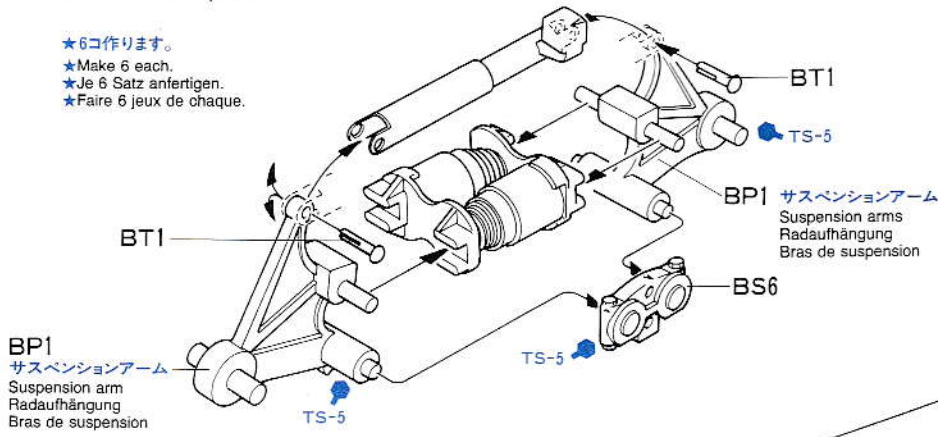
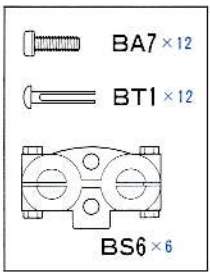
C7

C6

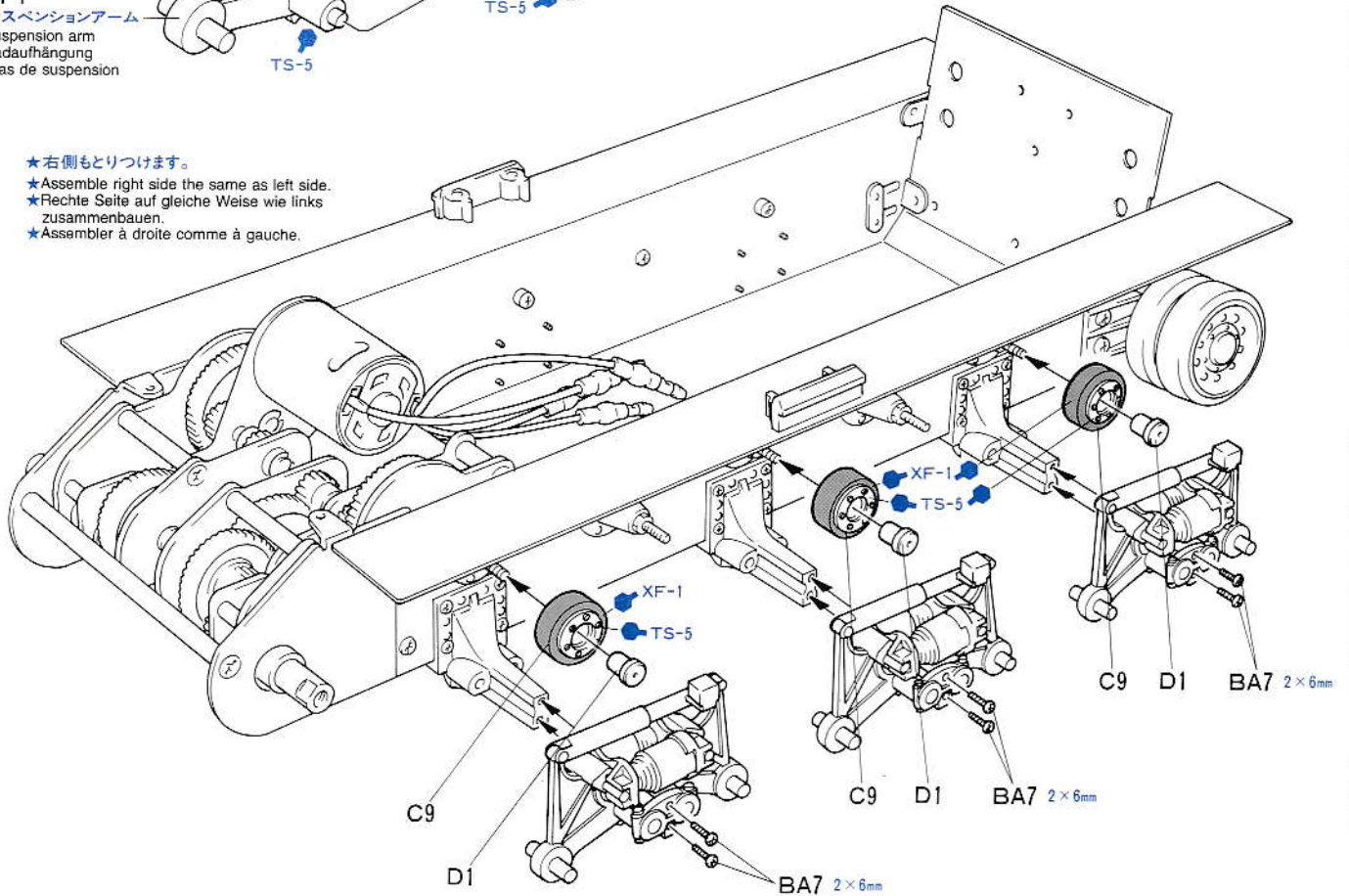
BS2

**6** サスペンションのとりつけ  
 Attaching suspension  
 Radaufhängung-Einbau  
 Fixation de la suspension

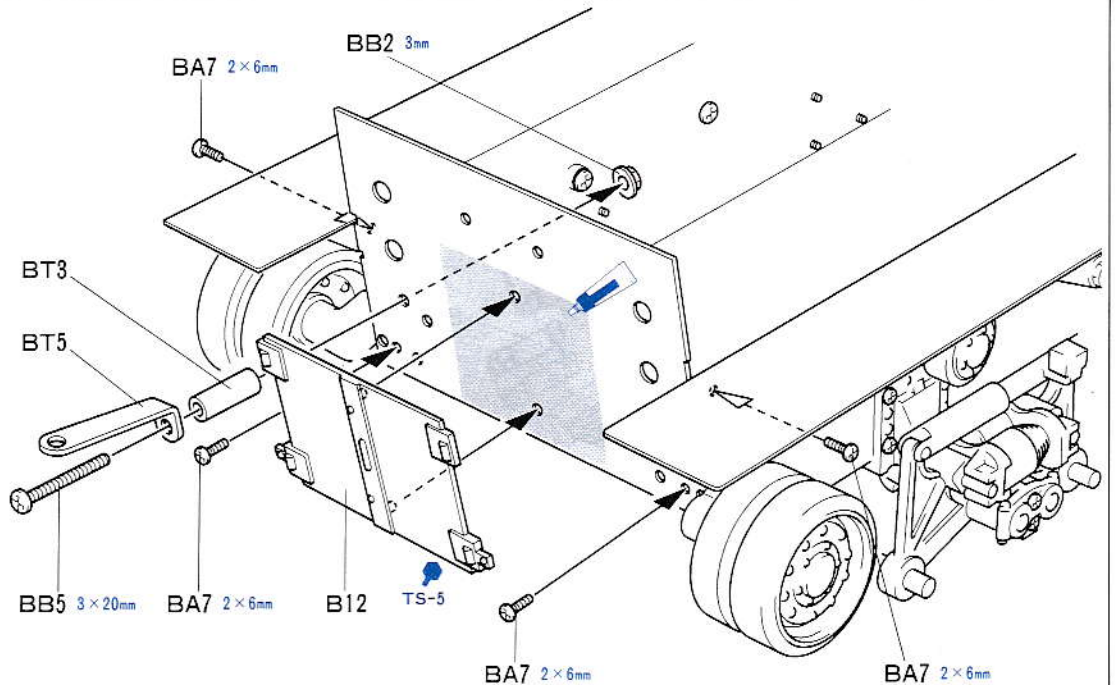
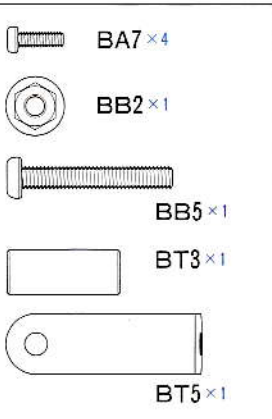
- ★6コ作ります。
- ★Make 6 each.
- ★Je 6 Satz anfertigen.
- ★Faire 6 jeux de chaque.



- ★右側もとりつけます。
- ★Assemble right side the same as left side.
- ★Rechte Seite auf gleiche Weise wie links zusammenbauen.
- ★Assembler à droite comme à gauche.

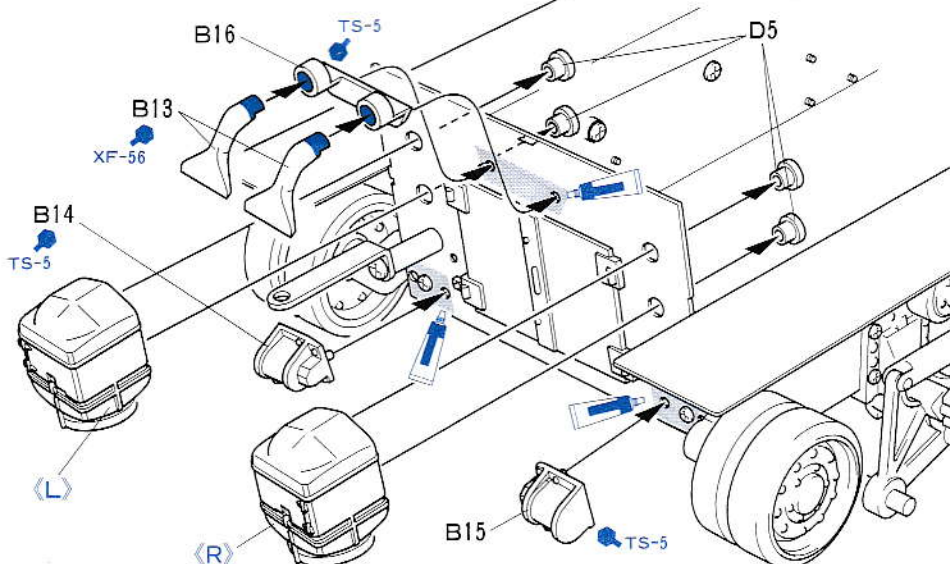
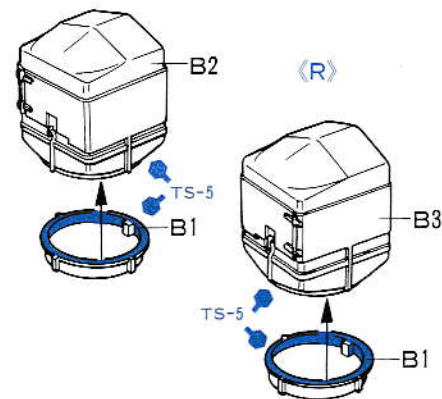


**7** リヤパネルのくみため 1  
 Rear panel  
 Heckplatte  
 Panneau arrière



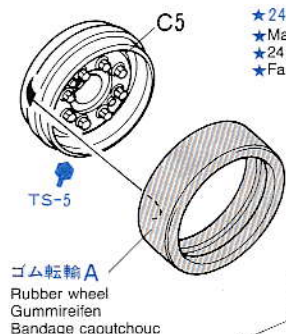
**8** リヤパネルのくみため 2  
Rear panel  
Heckplatte  
Panneau arrière

(L)



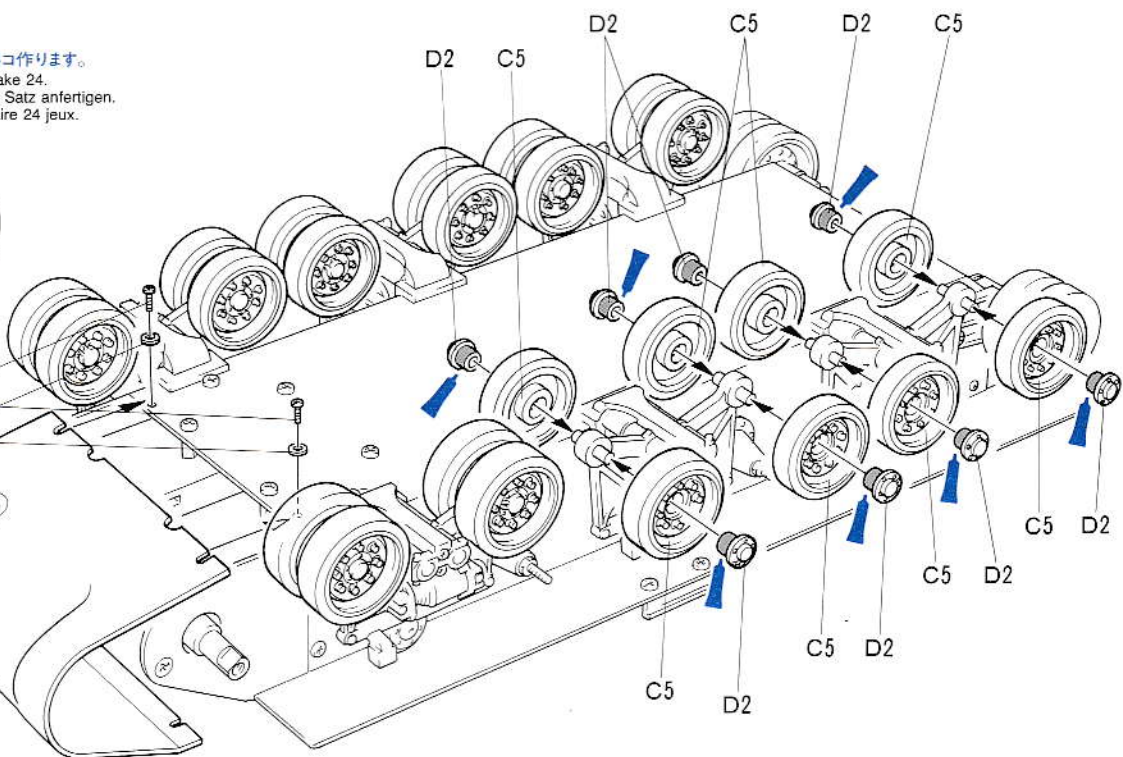
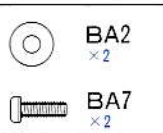
**9** ロードホイールのとりつけ  
Road wheel  
Laufrad  
Roue de route

- ★24コ作ります。
- ★Make 24.
- ★24 Satz anfertigen.
- ★Faire 24 jeux.



ゴム転輪A  
Rubber wheel  
Gummireifen  
Bandage caoutchouc

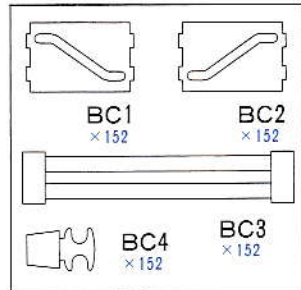
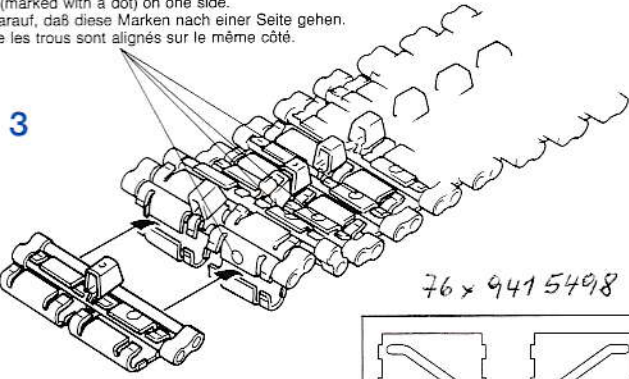
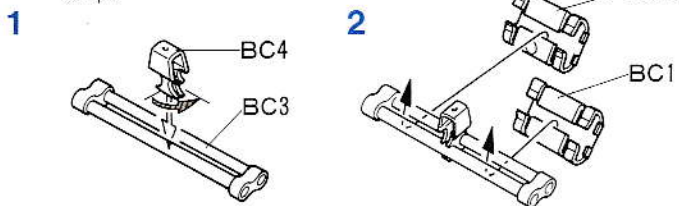
BA7 2×6mm  
BA2 2mm



**10** キャタピラのくみため  
Track construction  
Ketten-Zusammenbau  
Assemblage des chenilles

- ★必ず片側にBC2 (○印付き) がくるようにします。
- ★Line up BC2 (marked with a dot) on one side.
- ★Achten Sie darauf, daß diese Marken nach einer Seite gehen.
- ★S'assurer que les trous sont alignés sur le même côté.

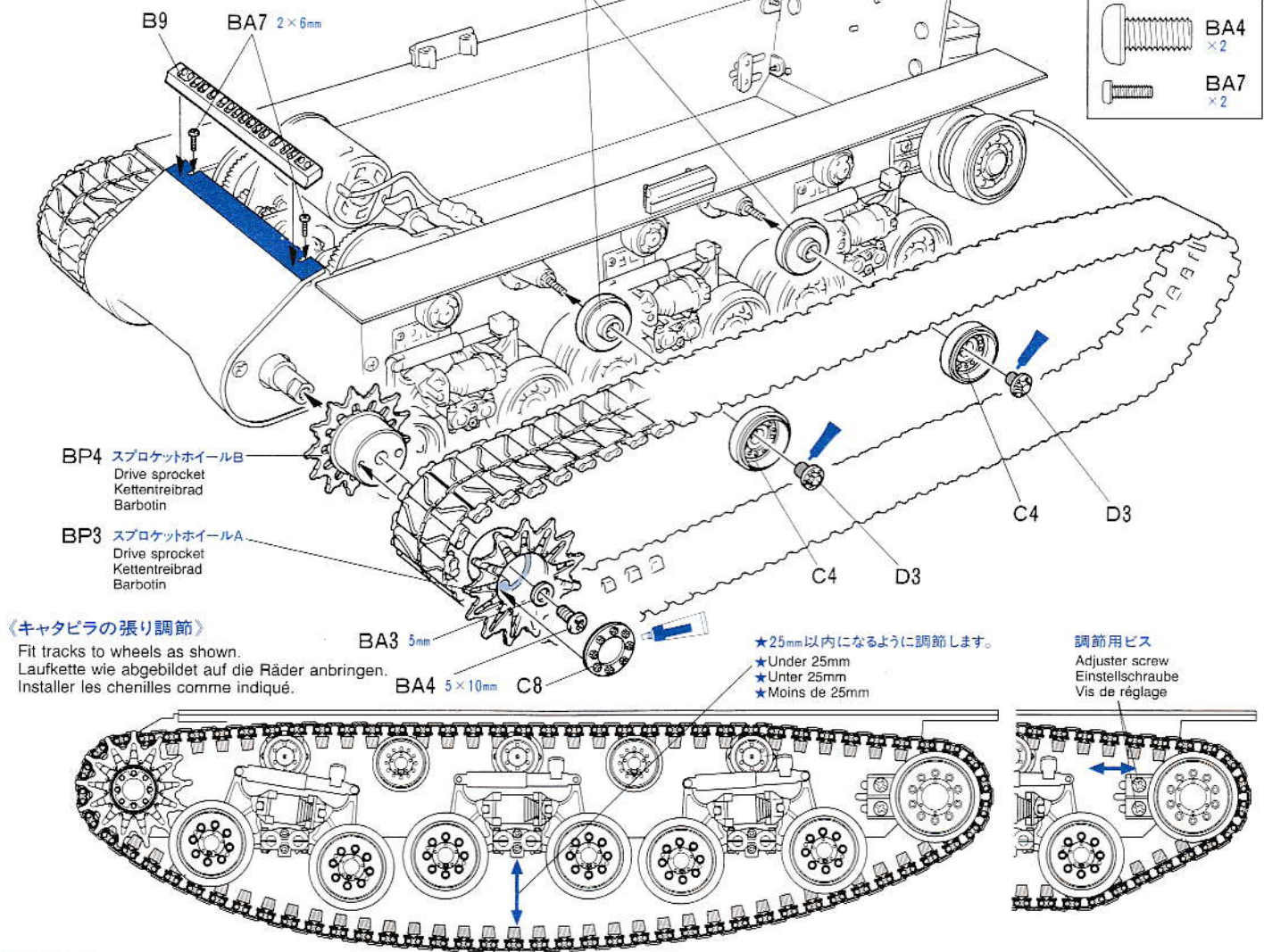
- ★片側76コマで連結します。2本作って下さい。
- ★Use 76 links for one track. Make 2 each.
- ★Für eine Kette 76 Glieder verbinden. Je 2 Satz anfertigen.
- ★Joindre 76 chainons pour une chenille. Faire 2 jeux de chaque.





## 11 キャタピラのとりつけ

Attaching tracks  
Ketten-Einbau  
Mise en place des chenilles



## 12 DMDコントロールユニットのセッティング 1

① 電池を入れます。

② アンテナをのばします。

④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑤ 受信機コネクターをつなぎます。

RUDD → CH.1  
THROT → CH.2

③ アンテナをのばします。

⑥ トリムを中心位置に

⑦ スイッチON

⑧ スイッチON

### Checking R/C equipment (DMD)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Connect receiver cable.
- ⑥ Trims at neutral.
- ⑦ Switch on.
- ⑧ Switch on.

### Kontrolle der RC-Ausrüstung (DMD)

- ① Batterien einlegen
- ② Antenne ausziehen
- ③ Abwickeln und langziehen
- ④ Geladenen Akku anschließen
- ⑤ Empfängerkabel einstecken
- ⑥ Trimmhebel auf neutral
- ⑦ Einschalten
- ⑧ Einschalten

### Vérification de l'équipement RC (DMD)

- ① Installer les batteries
- ② Déployer l'antenne
- ③ Dérouler et étendre
- ④ Connecter un pack chargé
- ⑤ Connecter le câble du récepteur
- ⑥ Trims au neutre
- ⑦ Allumer
- ⑧ Allumer


### 13 DMDコントロールユニットのセッティング 2

Checking R/C equipment (DMD)  
Überprüfen der RC-Anlage (DMD)  
Vérification de l'équipement R/C (DMD)

★必ず順番に従ってスティックをいっぱいまで操作してセッティングをして下さい。  
★Make sure in numbered order. (Steer stick with full)  
★Auf nummerierte Reihenfolge achten. (Mit Vollausschlag steuern)  
★Procéder dans l'ordre numérique (manche à fond)

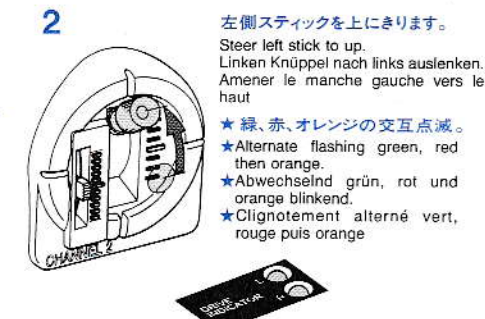
**1** セットボタンを押します。  
Push set button.  
Einstellknopf drücken.  
Appuyer sur le bouton de réglage.

★緑点滅から、緑、赤、オレンジの交互点滅。  
★Alternate flashing green, red then orange.  
★Abwechselnd grün, rot und orange blinkend.  
★Clignotement alterné vert, rouge puis orange.



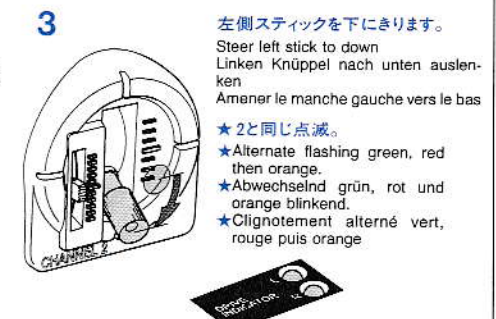
**2** 左側スティックを上に戻ります。  
Steer left stick to up.  
Linken Knüppel nach links auslenken.  
Amener le manche gauche vers le haut

★緑、赤、オレンジの交互点滅。  
★Alternate flashing green, red then orange.  
★Abwechselnd grün, rot und orange blinkend.  
★Clignotement alterné vert, rouge puis orange




**3** 左側スティックを下に戻ります。  
Steer left stick to down  
Linken Knüppel nach unten auslenken  
Amener le manche gauche vers le bas

★2と同じ点滅。  
★Alternate flashing green, red then orange.  
★Abwechselnd grün, rot und orange blinkend.  
★Clignotement alterné vert, rouge puis orange




**4** 右側スティックを右に戻ります。  
Steer right stick to right.  
Rechten Knüppel nach rechts auslenken.  
Amener le manche droit vers la droite.

★2と同じ点滅。  
★Alternate flashing green, red then orange.  
★Abwechselnd grün, rot und orange blinkend.  
★Clignotement alterné vert, rouge puis orange.



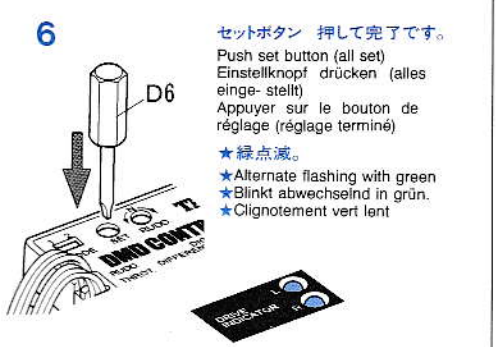
**5** 右側スティックを左に戻ります。  
Steer right stick to left.  
Rechten Knüppel nach links auslenken.  
Amener le manche droit vers la gauche

★緑交互点滅。  
★Alternate flashing with green  
★Blinkt abwechselnd in grün.  
★Clignotement vert.



**6** セットボタン 押して完了です。  
Push set button (all set)  
Einstellknopf drücken (alles eingestellt)  
Appuyer sur le bouton de réglage (réglage terminé)

★緑点滅。  
★Alternate flashing with green  
★Blinkt abwechselnd in grün.  
★Clignotement vert lent



### 14 メカの搭載

Install P/C unit  
P/C-Einheit einbauen  
Installation du système de pilotage

右側モーターコード  
Motor cables (right)  
Motorkabel (rechts)  
Câbles du moteur (droite)

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

白コード  
White  
Weiß  
Blanc

紫コード  
Purple  
Purpur  
Violet

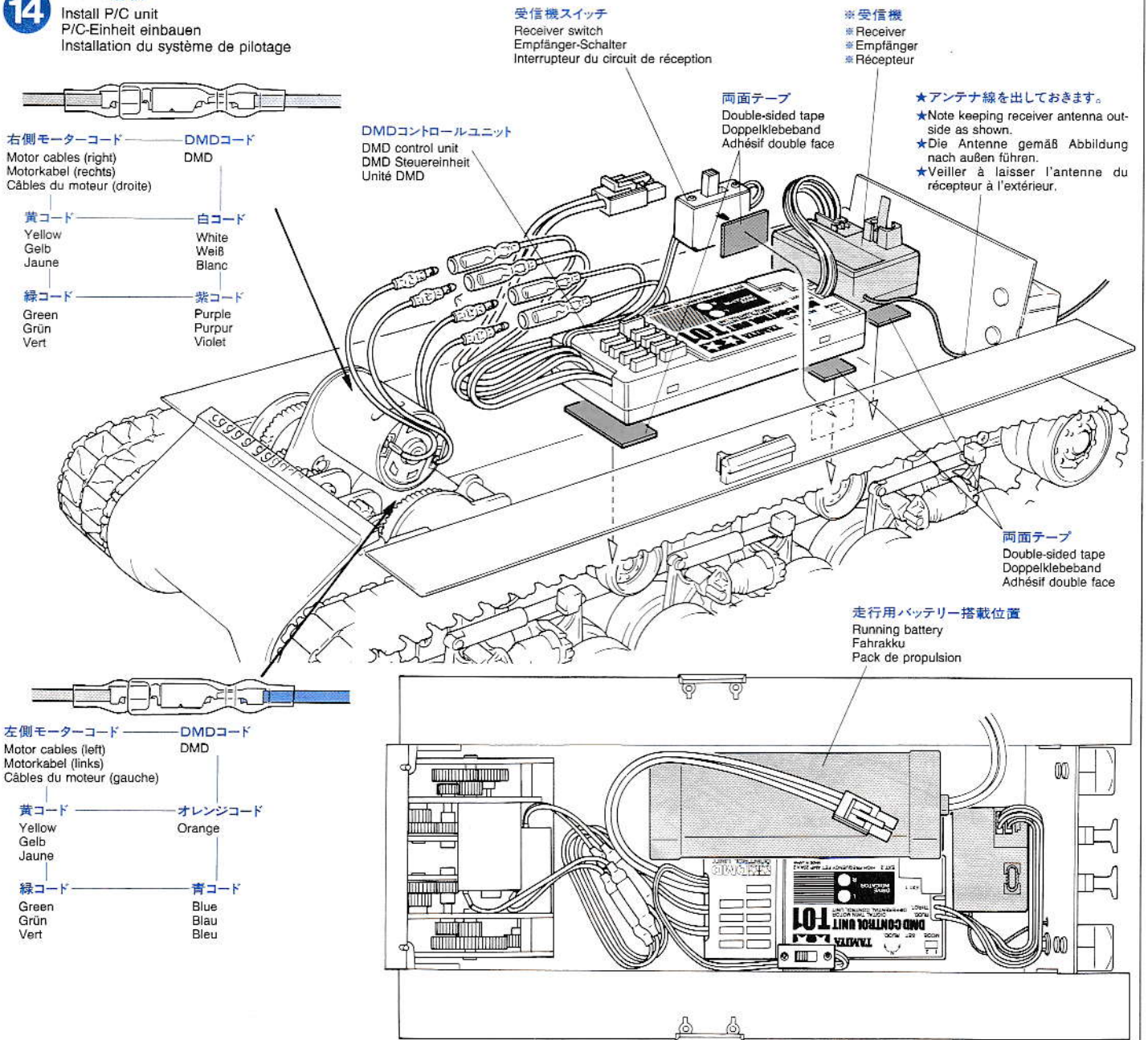
受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur du circuit de réception

受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

★アンテナ線を出しておきます。  
★Note keeping receiver antenna outside as shown.  
★Die Antenne gemäß Abbildung nach außen führen.  
★Veiller à laisser l'antenne du récepteur à l'extérieur.

走行用バッテリー搭載位置  
Running battery  
Fahrakku  
Pack de propulsion



左側モーターコード  
Motor cables (left)  
Motorkabel (links)  
Câbles du moteur (gauche)

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

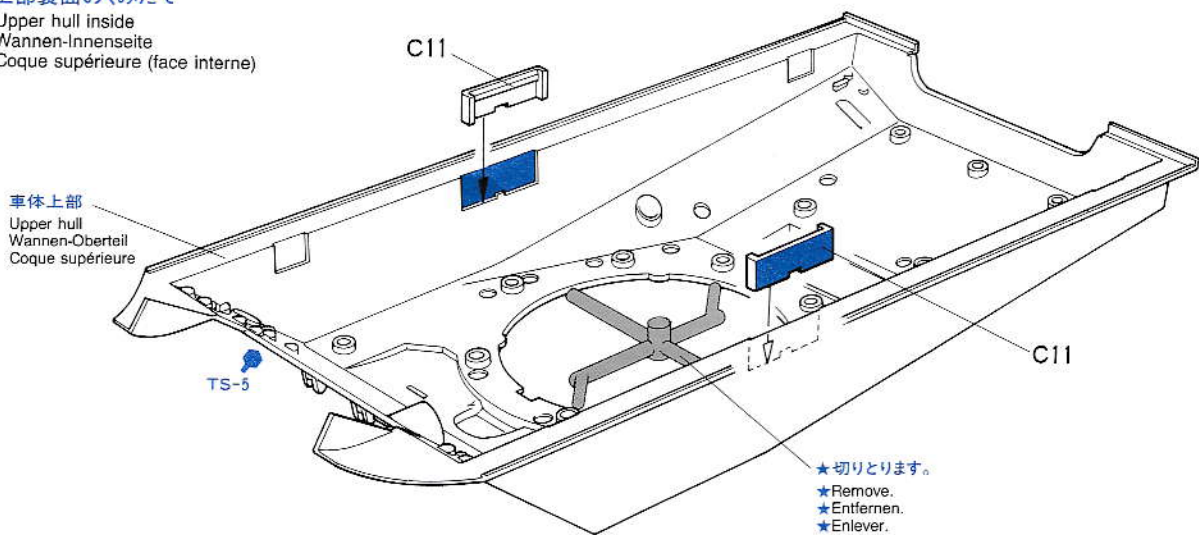
緑コード  
Green  
Grün  
Vert

DMDコード  
DMD

オレンジコード  
Orange

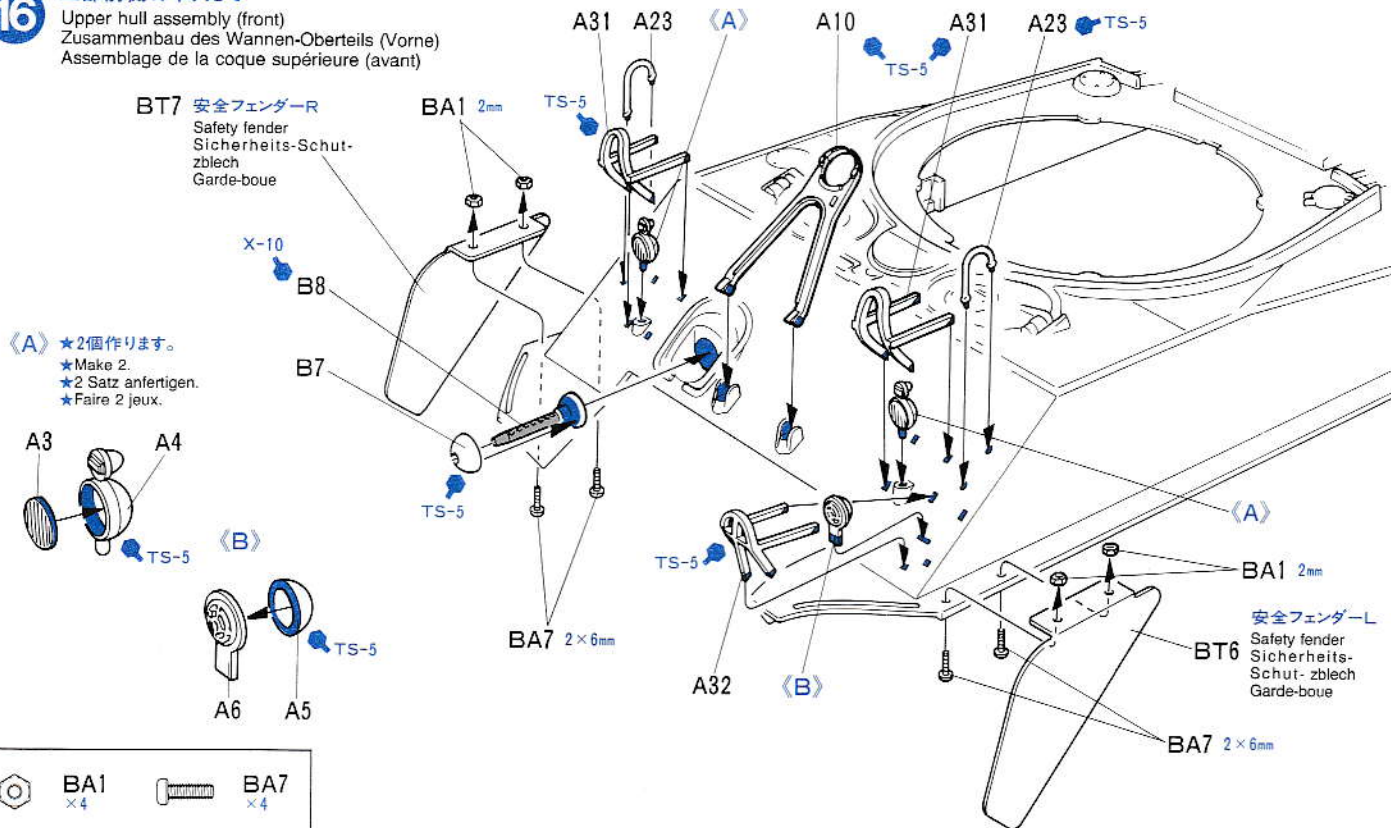
青コード  
Blue  
Blau  
Bleu

**15** 上部裏面のくみため  
Upper hull inside  
Wannen-Innenseite  
Coque supérieure (face interne)



★切りとります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

**16** 上部前側のくみため  
Upper hull assembly (front)  
Zusammenbau des Wannen-Oberteils (Vorne)  
Assemblage de la coque supérieure (avant)

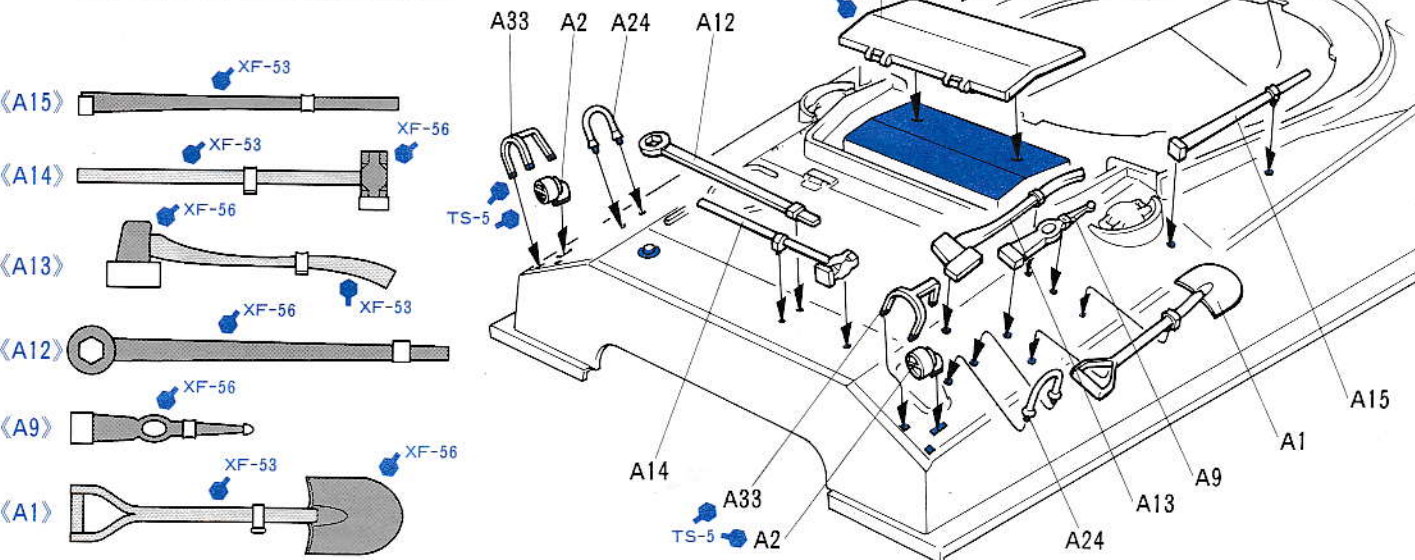


《A》★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

《B》

BA1 ×4      BA7 ×4

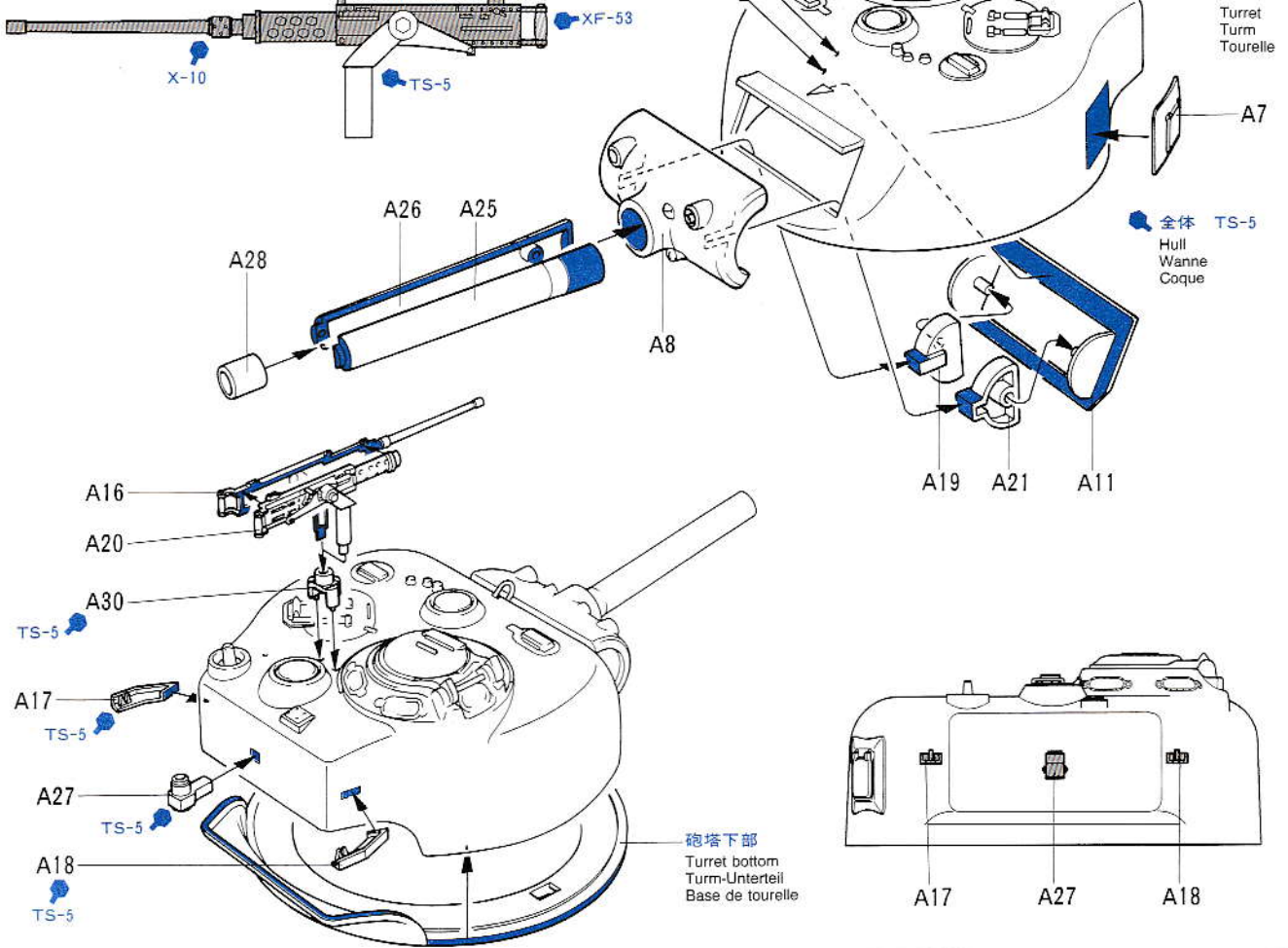
**17** 上部後側のくみため  
Upper hull assembly (rear)  
Zusammenbau des Wannen-Oberteils (Hinten)  
Assemblage de la coque supérieure (arrière)



# 18

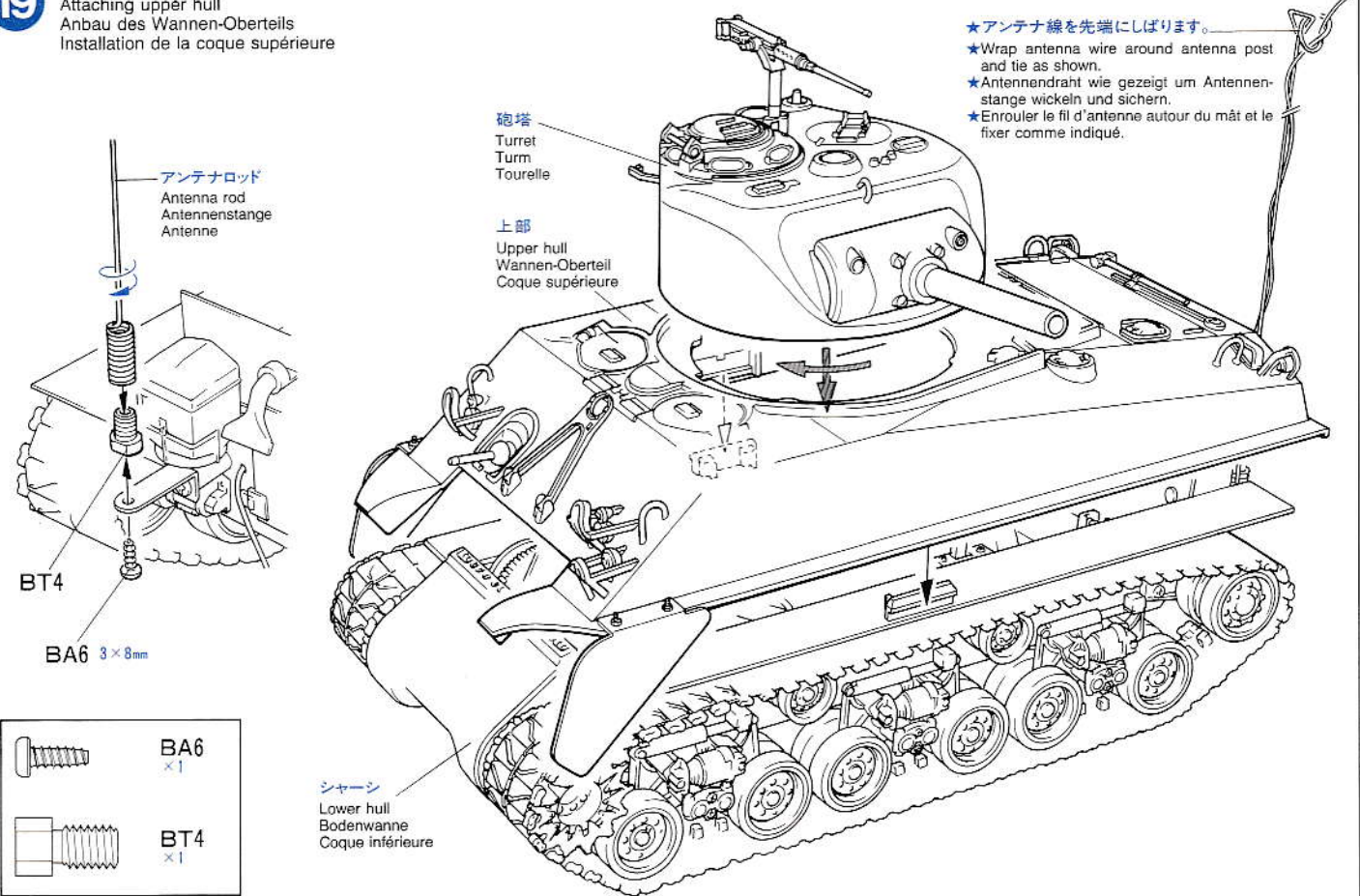
砲塔のくみ立て  
Turret assembly  
Turm-Zusammenbau  
Assemblage de la tourelle

《A16, 20》



# 19

上部、砲塔のとりつけ  
Attaching upper hull  
Anbau des Wannen-Oberteils  
Installation de la coque supérieure



	BA6 ×1
	BT4 ×1

# PAINTING & APPLYING DECALS

## 《M4シャーマンの塗装》

アメリカの軍用車輛は一般的にオリーブドラブの単一色で塗られていました。工場から出てきたばかりの新車の状態では機銃、キャタビラ、ライト類をのぞいてすべてこのオリーブドラブ色で塗られています。またこのM4シャーマン105mm榴弾砲では、現場で塗られたダークイエローのスプレー迷彩が見られます。

## PAINTING M4 SHERMAN

The standard U.S. armored vehicle color was overall olive drab, and when delivered from the factory the entire tank, except for the machine gun, lights and tracks were finished in this olive drab. Camouflage painting (dark yellow) was applied for this type.

## LACKIERUNG DES M4 SHERMAN

Standardmäßig war die Farbe für gepanzerte US-Fahrzeuge ein verwaschenes Oliv, und bei der Auslieferung aus der Fabrik war der gesamte Panzer mit Ausnahme des Maschinengewehrs, der Lichter und der Ketten in diesem verwaschen Oliv lackiert. Für diesen Typ wurde auch ein Tarnanstrich (dunkelgelb) aufgetragen.

## DECORATION DU M4 SHERMAN

La couleur standard des véhicules blindés américains était l'Olive Drab. A leur sortie d'usine, les chars étaient entièrement Olive Drab à l'exception des mitrailleuses, phares et chenilles. Un camouflage de jaune sombre était parfois appliqué.

## 《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、説明図に指示された場所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡を押し出ししながら、おしつけるようにして水分をとりずらします。

## DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

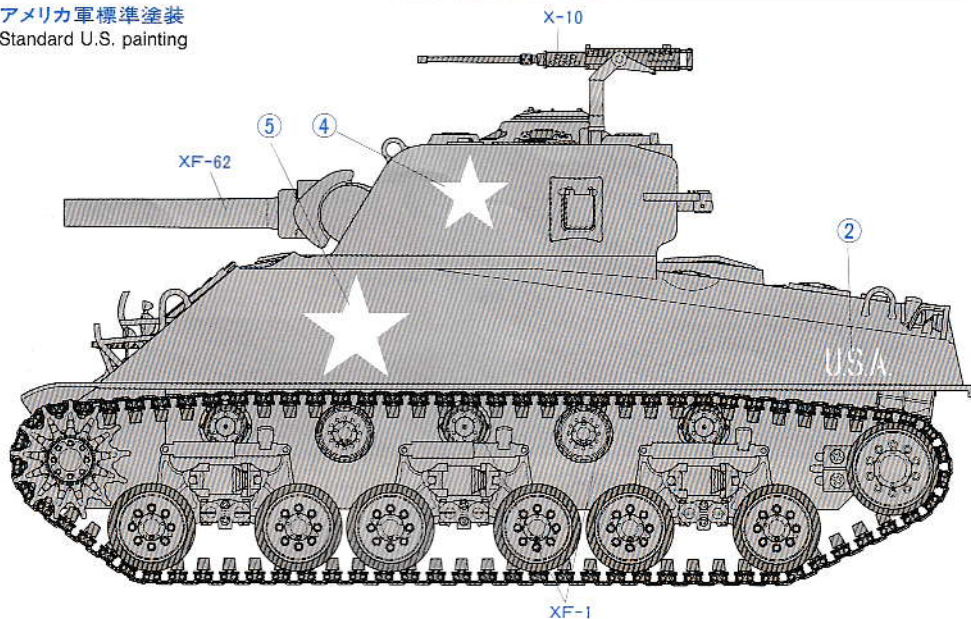
## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

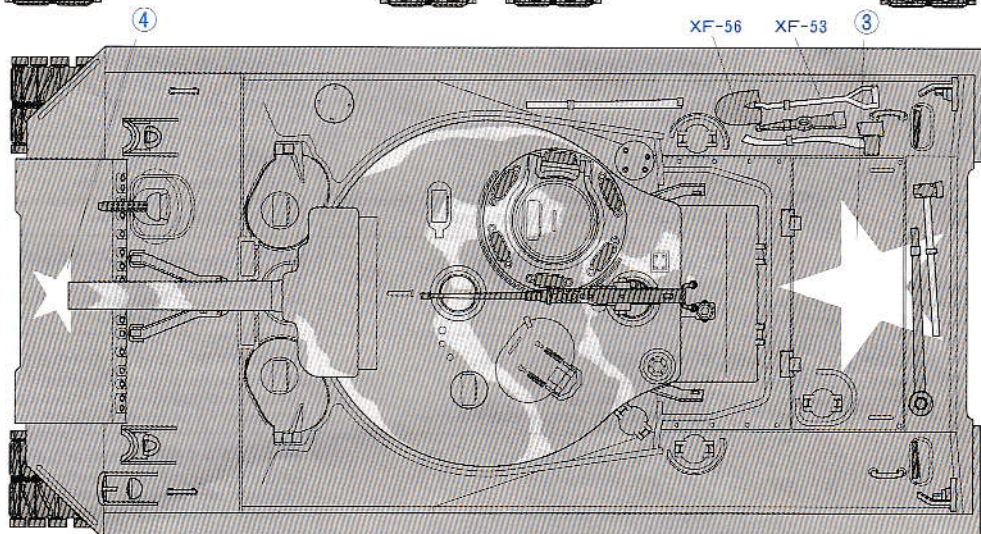
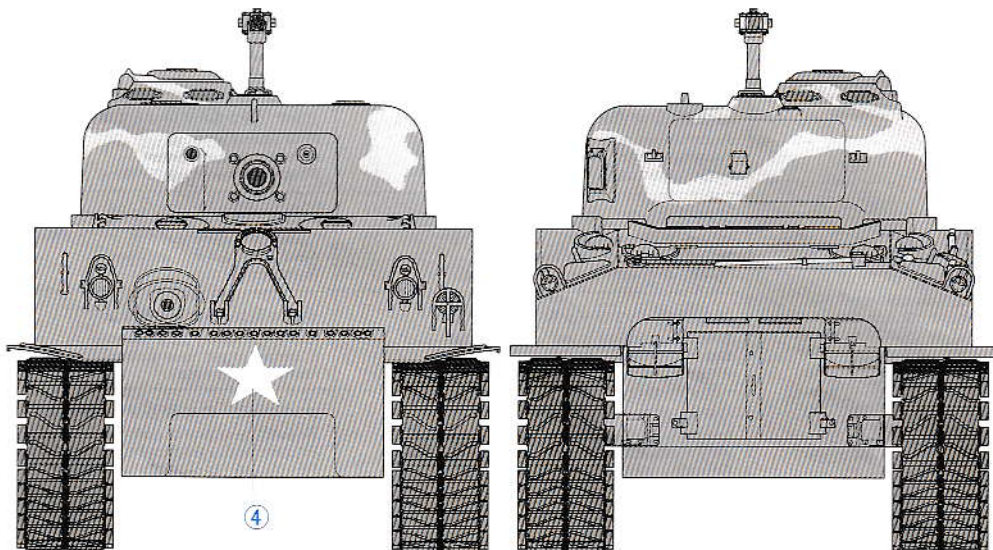
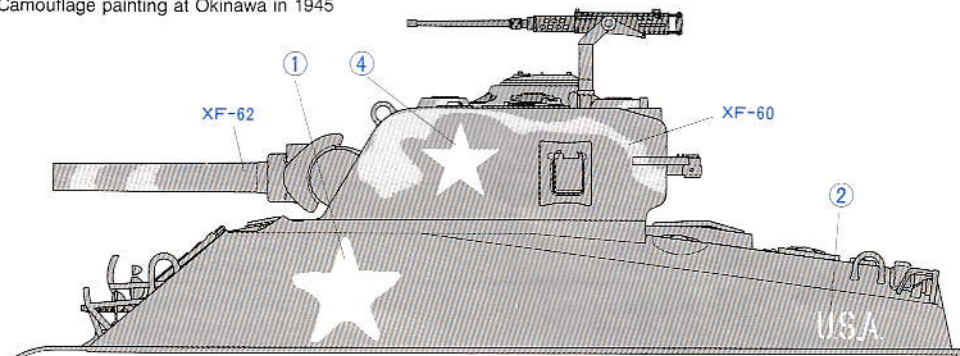
## APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## アメリカ軍標準塗装 Standard U.S. painting



## 1945年沖縄戦に使用された迷彩 Camouflage painting at Okinawa in 1945



〈トラブルチェック〉 Trouble Shooting

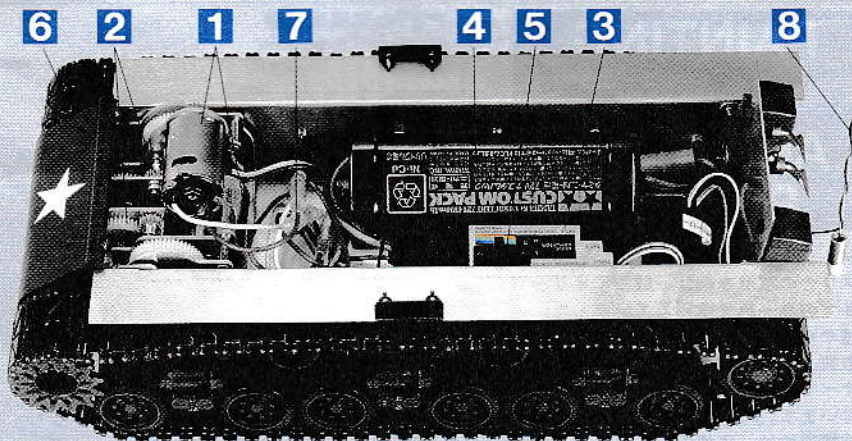
Fehlersuche Détection de Pannes

★できあがったモデルがうまく動かない。途中からおかしくなった。そんなときのチェックポイントです。

★Please refer to this table if your model does not move after completion or runs strangely during use.

★Bitte gehen Sie nach dieser Tabelle vor, wenn Ihr Modell nach der Fertigstellung nicht fährt oder sich bei der Fahrt ungewöhnlich verhält.

★Se référer à ce tableau si le modèle ne fonctionne pas ou mal



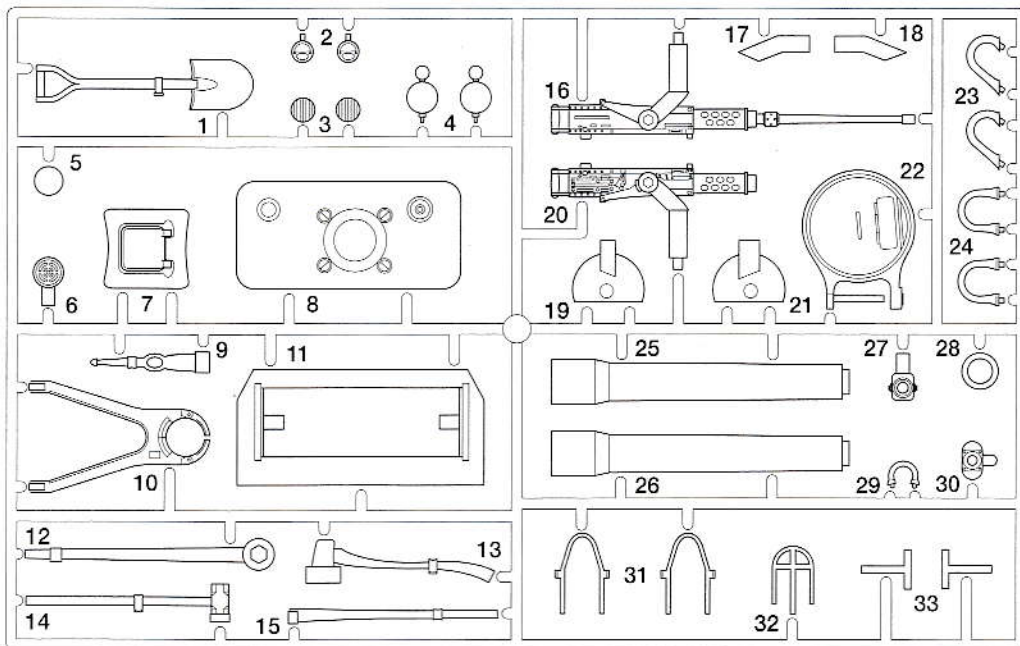
症状 Problem Problem Problème	原因 Cause Ursache Cause	直し方 How to correct Behebungsmöglichkeit Solution	
モデルが動かない Model doesn't move Modell bewegt sich nicht Le modèle n'avance pas	走行用バッテリーが充電されていない。 Battery is not charged Akku ist nicht geladen Le pack d'accus n'est pas chargé	走行用バッテリーを充電して下さい。 Charge battery in model Akku im Modell aufladen Charger le pack	4
	送信機、受信機のスイッチが入っていない。 Receiver/transmitter not switched on Empfänger/Sender nicht eingeschaltet Emetteur/Récepteur pas allumés	送信機、受信機の順にスイッチを入れて下さい。 Switch on receiver/transmitter Sender/Empfänger einschalten Allumer émetteur/récepteur	5
	送信機用バッテリーが入っていない。 No batteries in transmitter Keine Batterien im Sender Pas de piles dans l'émetteur	送信機バッテリーをいれて下さい。 Put batteries into transmitter Batterien in den Sender einlegen Mettre des piles dans l'émetteur	
	モーターの故障。 Motor is broken Motor ist defekt Moteur cassé	異音がしたり、少しの走行で熱くなるようでしたら交換して下さい。 Exchange motor Motor austauschen Changer le moteur	1
	コード類のショート。 Cord is broken Kabel ist unterbrochen Cable cassé	コードをしっかり絶縁するか、修理を依頼して下さい。 Tightly insulate wiring or ask for repair Verdrahtung fest isolieren oder reparieren lassen Isoler les fils ou faire réparer	7
	コントローラーの故障。 Controller is broken Fahrregler ist defekt Variateur cassé	修理を依頼して下さい。 Ask for repair Reparieren lassen Faire réparer	3
コントロールが きかない Can't control model Modell läßt sich nicht steuern Pas de contrôle du modèle	送信機、受信機のアンテナがのびていない。 Antennas are not extended Antenne ist nicht ausgezogen Antenne non déployée	アンテナをきちんと伸ばして下さい。 Fully extend antenna Antenne ganz ausziehen Déployer entièrement l'antenne	8
	走行用バッテリーが少なくなっている。 Battery in model is low Batterie im Modell ist schwach Niveau de charge du pack insuffisant	走行用バッテリーを充電する。 Recharge battery in model Akku im Modell neu aufladen Recharger le pack	4
	送信機のバッテリー少なくなっている。 Transmitter battery is low Batterie im Sender ist schwach Piles de l'émetteur déchargées	電池を新しいものと交換する。 Exchange battery for a new one Batterien gegen neue austauschen Remplacer les piles	
	DMDコントローラーの調整不良。 Incorrect adjustment of controller Fehlerhafte Einstellung des Reglers Réglage incorrect du variateur	コントローラーの初期設定をやり直して下さい。 Re-initialize setting of controller Einstellung des Reglers neu vornehmen Ré-initialiser les réglages du variateur	3
	ギヤボックスの注油不足。 Lack of lubrication Fehlende Schmierung Lubrification insuffisante	各部に注油をして下さい。 Lubricate each part of gearbox Alle Getriebeteile schmieren Lubrifier les pièces de transmission	2
	キャタピラの張りすぎ。 Treads are too tight Ketten sind zu straff Chenilles trop tendues	キャタピラの張り調整をして下さい。 Adjust setting of treads Spannung der Ketten einstellen Régler la tension des chenilles	6
	他のRC電波の混信。 Conflict with other user's wavelength Störung durch Wellenlänge eines anderen Anwenders Conflit avec une autre longueur d'onde	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Change locations or wait a while Den Einsatzort wechseln oder etwas warten Changer d'endroit ou attendre	
まっすぐ走らない Model doesn't run straight Modell fährt nicht geradeaus Le modèle n'avance pas droit	左右のモーターに性能差がある。 Unequal performance of motors Ungleiche Leistung der Motoren Différence de performances des moteurs	DMDコントローラーのニュートラルトリマーで調整をする。 Adjust trim of DMD control unit Die Trimmung der DMD Steuereinheit nachstellen Régler le trim de l'unité DMD	3
前後、左右が逆 F/R, Left/Right is backwards v/r, links/rechts ist vertauscht AV/AR, Droite/Gauche est inversé	モーターの配線が間違えている。 Wiring of motor is incorrect Verdrahtung des Motors ist fehlerhaft Branchement des moteurs incorrect	正しくつなぎ直し、コントローラーの初期設定をし直します。 Reconnect wires or reinitialize setting Drähte neu anschließen oder Einstellung neu vornehmen Rebrancher les cables et ré-initialiser les réglages	7
	コントローラーの設定間違え。 Controller is set incorrectly Regler ist falsch eingestellt Mauvais réglage du variateur	10ページをみて手順どおり再調整して下さい。 Review manual and readjust setting Handbuch nachlesen und Einstellung nachregeln Consulter à nouveau le manuel et revoir les réglages.	3

# PARTS

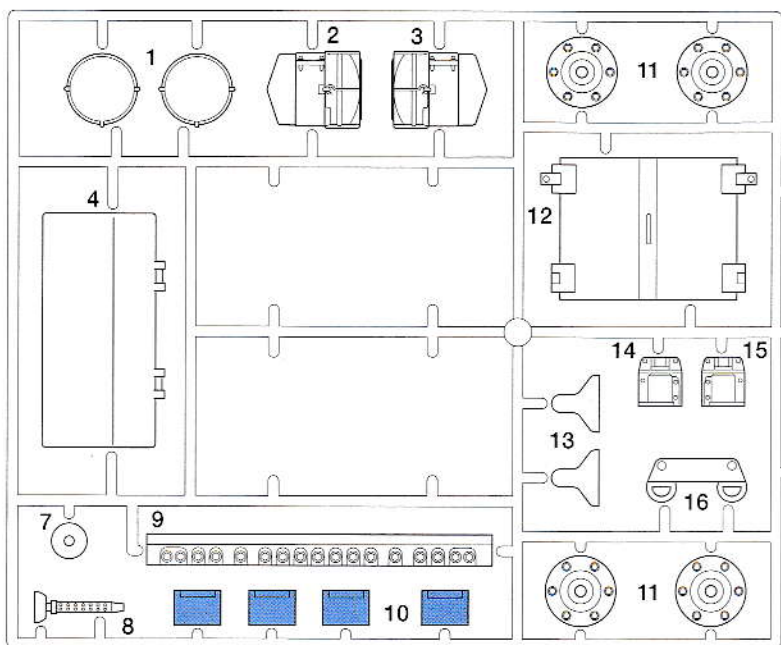
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

## A PARTS ×1

- シャーシ.....×1  
Lower hull  
Bodenwanne  
Coque inférieure
- 車体上部.....×1  
Upper hull  
Wannen-Oberteil  
Coque supérieure
- ギヤボックスL.....×1  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter
- ギヤボックスR.....×1  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

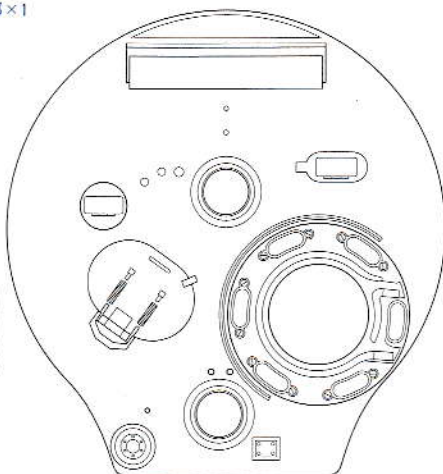
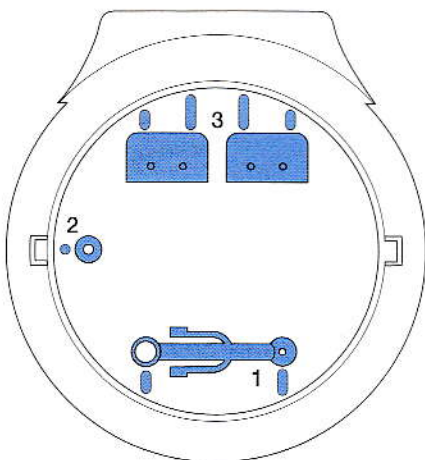


## B PARTS ×1



砲塔下部×1  
Turret bottom  
Turm-Unterteil  
Base de tourelle

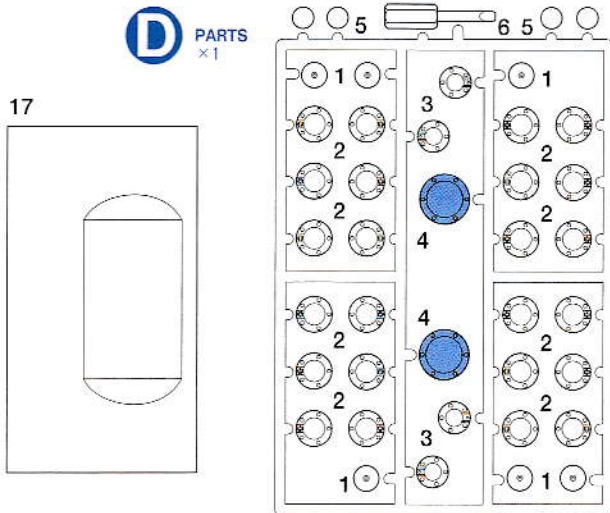
砲塔上部×1  
Turret  
Turm  
Tourelle



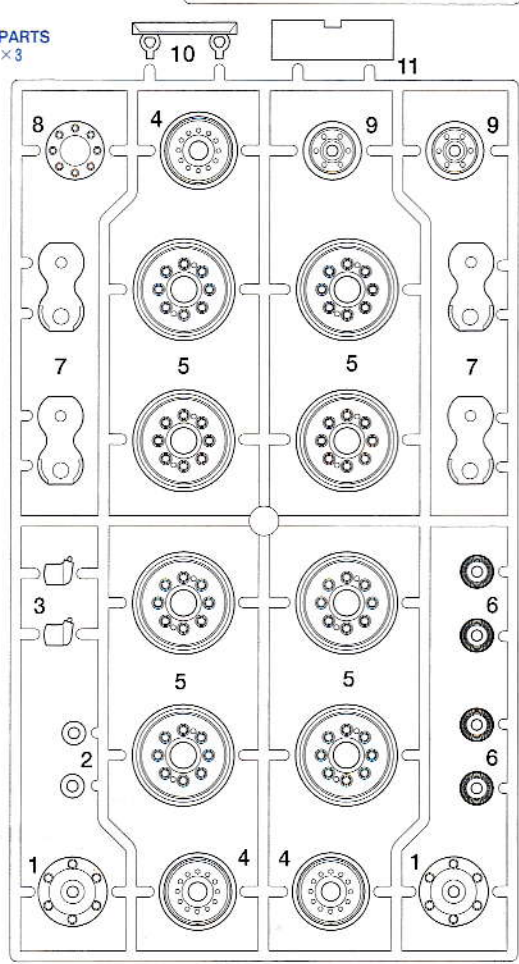
- DMDコントロールユニット.....×1  
DMD control unit  
DMD Steuereinheit  
Unité DMD
- アンテナロッド.....×1  
Antenna rod  
Antennenstange  
Antenne
- マーク.....×1  
Decal  
Aufkleber  
Decal



## D PARTS ×1

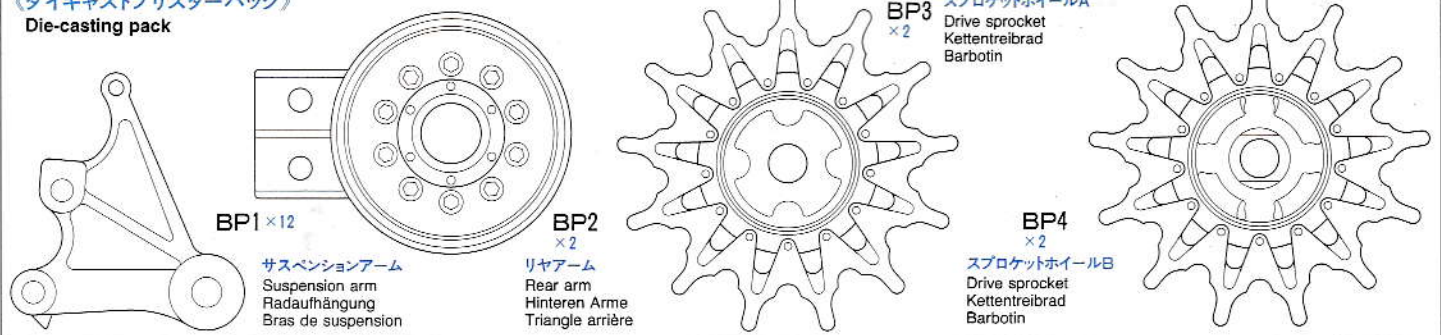


## C PARTS ×3



《ダイキャストブリストパック》

Die-casting pack



BP1×12

サスペンションアーム  
Suspension arm  
Radaufhängung  
Bras de suspension

BP2×2

リアアーム  
Rear arm  
Hinteren Arme  
Triangle arrière

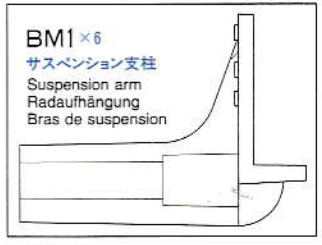
BP3×2  
スプロケットホイールA  
Drive sprocket  
Kettentreibrad  
Barbotin

BP4×2

スプロケットホイールB  
Drive sprocket  
Kettentreibrad  
Barbotin

《金具小箱》

Metal parts pack



BM1×6

サスペンション支柱  
Suspension arm  
Radaufhängung  
Bras de suspension

Scale:3/4

Scale:3/4

BT6×1

安全フェンダーL  
Safety fender  
Sicherheits-Schutzblech  
Garde-boue

BT7×1

安全フェンダーR  
Safety fender  
Sicherheits-Schutzblech  
Garde-boue

《工具袋詰め》

Tools bag



足割りリベット  
Rivet  
Niet  
Rivets



サポートシャフト  
Support shaft  
Stützzachse  
Axe support



15mmパイプ  
Pipe  
Schlauch  
Gaines



アンテナポスト  
Antenna post  
Antennenstange  
Mât d'antenne



3mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort



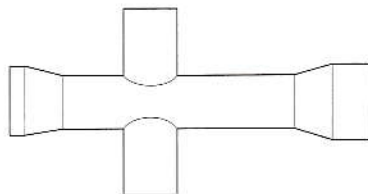
アンテナステー  
Antenna stay  
Antennenhalter  
Support d'antenne



六角棒レンチ……………×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



グリス……………×1  
Grease  
Fett  
Graisse



十字レンチ……………×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

両面テープ……………×1  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

《サスペンション金具袋詰め》

Suspension bag



ダミーパイプ  
Dummy pipe  
Kulissenrohr  
Tuyau factice



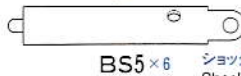
コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal



リアアームプレート  
Rear arm plate  
Gegenplatte hinterer Hebel  
Plaquette de bras arrière



ショックアブソーバーA  
Shock absorber  
Stoßdämpfer  
Amortisseur



ショックアブソーバーB  
Shock absorber  
Stoßdämpfer  
Amortisseur

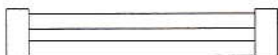


サスペンションアーム受け  
Suspension arm receiver  
Aufnehmer für  
Aufhängungshebel  
Berceau de bras de  
suspension

《キャタピラ部品》…各2袋

Track parts

Bags for L/R



キャタピラシャフト  
Track shaft  
Kettenachse  
Axes de chenille



キャタピラA  
Track  
Kette  
Chenille



センターガイド  
Center guide  
Mittelführung  
Guides centraux



キャタピラB  
Track  
Kette  
Chenille

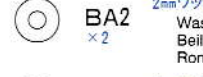
★予備キャタピラ袋詰めもご利用いただけます。  
★Spare track parts bag is available.  
★Ein Beutel mit Kettenersatzteilen ist erhältlich.  
★Chenilles de rechange disponibles.

《ビス袋詰め(A)》

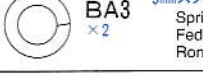
Screw bag



2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



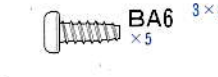
5mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort



5×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

《ビス袋詰め(B)》

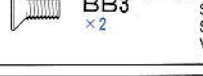
Screw bag



3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque



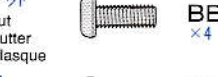
3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



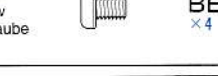
3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×4mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品  
請求には、別紙のアフターカードが必要です。  
部品請求をなさる方は別紙のアフターカード  
に氏名、住所、郵便番号、電話番号を記入し、  
必要部品を○でかこみ代金を現金書留または定  
額為替として一緒に田宮模型アフターサービス

係にお申し込み下さい。ご送金は郵便振替もご  
利用いただけます。

《お問合せ電話番号》 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

1298



田宮模型

静岡市恩田原3-7 〒422-8610



**AFTER MARKET SERVICE CARD**

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

**KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE**

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

**SERVICE APRES-VENTE  
LISTE PIECES DETACHEES**

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

Parts code					
4005073	Chassis	9415509 *1	Track A (BC1 x76)	4305415	Safety Fender (L) (BT6)
0335170	Upper Hull	9415510 *1	Track B (BC2 x76)	4305414	Safety Fender (R) (BT7)
0335171	Turret	9415511 *1	Track Shaft (BC3 x76)	50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench...etc.)
0005705	A Parts (A1-A33)	9415512 *1	Center Guide (BC4 x76)	50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
0005706	B Parts (B1-B16)	9415498	Track Bag (BC1-BC4, 2 pcs. each)	87025	Ceramic Grease
0005707 *2	C Parts (C1-C11)	9415501	Suspension Arm (BM1 x6)	7255006	DMD Control Unit
0005708	D Parts (D1-D5)	5415043 *3	Suspension Arm (BP1 x1)	5365001	Antenna Rod
4205013	Gear Box (L)	5415041 *1	Rear Arm (BP2 x1)	9495306	Decal
4205014	Gear Box (R)	5425034 *1	Drive Sprocket A (BP3 x1)	1055851	Instructions
9415496	Rubber Wheel A (24 pcs.)	5425033 *1	Drive Sprocket B (BP4 x1)	*1	Requires 2 sets for one tank.
9415497	Rubber Wheel B (4 pcs.)	9415499	Suspension Bag (BS1-BS6)	*2	Requires 3 sets for one tank.
9465547	Screw Bag A (BA1-BA7)	9415500	Tool Bag (BT1-BT9)	*3	Requires 12 sets for one tank.
9465548	Screw Bag B (BB1-BB7)	9445885	Rivet (BT1 x14)		

**保証規定**

この保証書により、表記の製品下記通り保証いたします。

なお、この保証書は日本国内でのみ有効です。

1) この保証書はDMDコントロールユニット本体のみ保証するものです。

2) お買上日から6ヶ月(180日)以内に、正しい使用状態で発生した故障は、無料修理いたします。故障修理を依頼される場合はその故障状況をできるだけ詳しく教えて下さい。修理箇所を早く確実に知ることができるので、修理期間が短くなります。(修理を依頼される場合は、必ずこの保証書を修理品に添えて、お買上店、または株式会社タミヤアフターサービス係(静岡県恩田原3-7千422-8610)にお送り下さい。お問い合わせ電話番号054-283-0003)

3) 次のような場合は、保証期間内でも修理は有料となります。①使用上の誤りや操作の間違

いによると認められる故障(電源の逆接続、出力コードのショートなどによる故障、水濡れ、衝突などによる故障や損傷)。②電氣的、機械的な変更や改造、分解をした場合(コードの付け替え、メカの分解等)。③指定以外の電源を使用した場合。④お買上後の輸送や移動、落下などにもなう故障や損傷。⑤保管上の不備(高温、多湿、ナフタリンその他の薬品等の製品に損傷を与える場所での保管)や手入れの不備による故障や損傷。⑥火災その他災害による場合。⑦修理依頼の際に保証書が添えられていない場合。⑧保証書にお買上店印、お買上年月日の記入が無い場合及びそれらの字句を書換えた場合。4) 修理依頼の際の運賃等は、お客様にご負担願います。

●保証書の再発行はいたしません。

Effective only in Japan.

**修理を依頼されるときは**

- 長くご愛用の結果、または突発的な事故及び自然故障などのトラブルにより故障修理を依頼される場合は、その故障状況をできるだけ詳しく教えて下さい。故障箇所のポイントを早く確実に知ることができるので、修理期間が短くなります。
- 弊社の責任による故障と認められる場合は、保証規定に従い無償にて修理いたします。
- 機器に手を加えたり、分解された場合は、保証期間であっても無償修理はいたしかねます。